LA DIRECTION et LE PERSONNEL
VOUS OFFRENT LEURS MEILLEURS VOEUX
de la
Saint-Jean

Courrier Sud

VOL. 3
No 13
TORONTO
25c

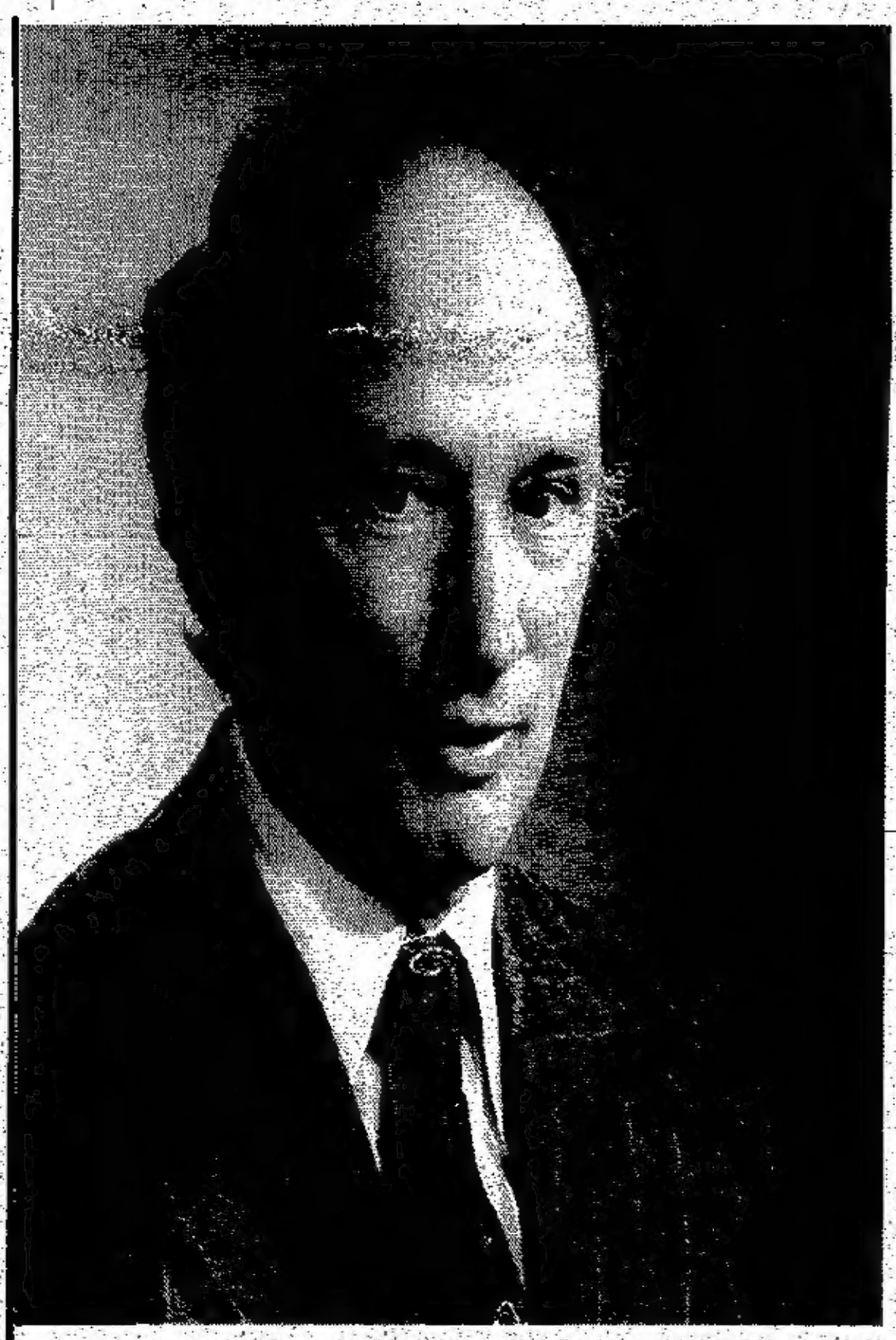
Voeux des premiers ministres aux Franco-Ontariens du Sud

Au nom du gouvernement et de la population de l'Ontario, j'ai le plaisir de féliciter le rédacteur et le personnel de Courrier Sud et de lui souhaiter un succès continu à l'occasion du deuxième anniversaire de la fondation du journal.

Je voudrais aussi profiter de cette occasion pour exprimer mes voeux personnels et sincères à tous ceux qui, dans notre province, vont célébrer la Saint-Jean-Baptiste le 24 juin.

J'espère sincèrement que votre journal continuera à prospérer dans notre province et que nous apprendrons ensemble à bâtir un avenir encore meilleur pour l'Ontario et le Canada.

William G. Davis
Premier ministre de l'Ontario



C'est avec plaisir que je salue les lecteurs et les collaborateurs de Courrier Sud à l'occasion de son deuxième anniversaire.

Un journal est en soi une force inestimable; son influence sur la vie d'une collectivité est immense, surtout lorsqu'il s'agit d'un hebdomadaire comme Courrier Sud, publié dans un pays comme le nôtre. A la direction et à toute l'équipe de rédaction, j'adresse mes félicitations les plus chaleureuses pour le succès remporté dans la vaste communauté canadienne-française de Toronto et du Sud de l'Ontario. Votre avenir, j'en suis certain, répondra à votre attente.

Pierre E. Trudeau
Premier ministre du Canada

EXPOSITIONS PAR UN CANADIEN
voir page 5

BOURASSA NOUS PARLE
voire page 11

A L'OUEST QUI DE NOUVEAU

L'école St-Noel-Chabanel

Dans le passé, Courrier Sud a écrit quelques articles sur certaines de nos écoles de langue française. Voici aujourd'hui quelques renseignements sur l'école St-Noel-Chabanel, l'une des cinq écoles du Conseil scolaire des Ecoles séparées du Grand Toronto.

Nous attendons des nouvelles de toutes les écoles françaises, qu'elles soient dans la région métropolitaine ou non. Nous espérons ainsi avoir quelque chose à dire sur chacune d'entre elles, qu'elles soient situées dans la péninsule du Niagara, à Oshawa ou à Newmarket ... Toutes les écoles de langue française nous intéressent.

L'école St-Noel-Chabanel, qui est située dans le nord-ouest de la métropole, près des intersections de Jane et de Wilson, est l'école qui dessert les enfants catholiques francophones de Rexdale, Downsview, Weston, Islington ainsi que ceux de l'extrême-ouest de la ville de Toronto. C'est une vaillante petite école de 200 élèves présentement logés dans un bâtiment provisoire. Une "véritable" école, avenue Wilson, devrait ouvrir ses portes neuves en septembre 1976. Son directeur, Michel Broschart, attend, bien sûr, ce grand moment avec impatience de même, sans aucun doute, que sa petite équipe d'enseignants, Louise Fournier, Suzanne Côté, Georgette Gauthier, Diane Gauthier, Rose Gervais, Normand Bergeron et Laurette Gagner, auxquels viennent s'ajouter André Pelletier, le professeur de musique, et Lorraine Kowalski qui partage ses services de bibliothécaire entre St-Noel-Chabanel et l'école Sacré-Coeur de Toronto. Quant à la secrétaire de l'école, c'est la très sympathique Soeur Marie-Thérèse Rouiller.

Parmi les caractéristiques spéciales de St-Noel, notons qu'elle est la seule école de ce Conseil scolaire à posséder un horaire spécial pour ses classes de maternelle et de jardin. On sait qu'en Ontario les élèves d'âge pré-scolaire ont l'habitude de ne fréquenter l'école qu'à mi-temps. Ce mi-temps est réparti de façon différente selon les écoles. A St-Noel, il y a alternance continuelle : les enfants qui, par exemple, viennent les lundi, mercredi et vendredi d'une semaine, viendront le mardi et le jeudi de la semaine suivante, et vice-versa pour les autres. Michel Broschart, qui a créé cet horaire, en est fort heureux, car, nous dit-il, "cela permet aux deux groupes d'avoir autant l'un que l'autre de contact avec leur institutrice, ce qui a pour effet de moins désorienter les enfants".

L'école St-Noel offre également à ses élèves de 7e et 8e années la posibilité de suivre des cours d'arts industriels chaque vendredi pendant une heure et demie (à St. Fideles School). On sait que des cours semblables seront donnés dès l'automne dans certaines écoles pour les élèves de toutes les autres écoles francophones du même Conseil scolaire. Les élèves de St-Noel ont donc déjà un aperçu de ces cours depuis quelques mois.

Un des traits qui caractérisent l'école St-Noel Chabanel, c'est le dynamisme de son Association de Parents - Instituteurs. L'A.P.I. y est en effet très active et a subventionné nombre de projets, tel que l'achat de plus de 70 trophées et rubans pour les concours oratoires organisés dans l'école dans le but, bien sûr, d'améliorer la langue française chez les élèves. Nous verrons plus loin quelques uns des effets de ces efforts... "Les parents de St-Noel, nous confie Michel Brochart, sont toujours prêts à stimuler et encourager nos activités scolaires finacièrement et autrement !" Il est évident que le directeur est très fier de l'A.P.I. de son école !

L'école St-Noel Chabanel a participé cette année à plusieurs activités d'ordre culturel, tel le festival de musique et de danse du Conseil scolaire des Ecoles séparées de la Métropole. Les élèves ont également donné leur spectacle habituel du printemps qui comportait danses, chants, récitations, sketches, contes mimés, et cette soirée, qui avait été organisée par les professeurs et les élèves, fut une réussite totale. Ce spectacle est destiné aux parents et le but de ces efforts est naturellement le développement éducatif et artistique des enfants.

Ce développement a été accru également par la collaboration entre l'école et la Chasse-Galerie, qui a permis aux élèves au cours de l'année d'entendre des musiciens des Jeunesses musicales du Canada, et de voir au moins huit films français à long métrage, activités culturelles auxquelles s'ajoutera le 26 juin un spectacle de LA TROUPE D'LA MAUVAISE HERBE qui se produit dans les écoles françaises ces temps-ci, comme on le sait.

Je n'ai pas encore mentionné "la journée champêtre" que les professeurs et les élèves des 7e et 8e années ont organisée tout récemment pour toutes les autres classes de l'école, mais on ne peut tout dire ...

Je ne saurais cependant passer sous silence les différents honneurs qui ont rejailli cette année sur St-Noel-Chabanel grâce à certains élèves de l'école qui se sont récemment distingués de façon particulière. Il s'agit d'ANNIE LEBLANC, élève de 7e année, qui a remporté le trophée du concours oratoire français du Sud de l'Ontario, subventionné par le Club Richelieu; de CHRIS MOLLY, de 7e année également, gagnant du concours oratoire anglais, organisé par le Catholic Youth Organisation pour toutes les écoles du Metropolitan Separate School Board, et enfin de SIMONE OGLE, premier prix de la catégorie 2 du Concours de Contes 1975 de la Chasse-Galerie. En outre, ANNIE LEBLANC a également remporté un deuxième prix dans la catégorie 3 de ce même concours de Contes.

Pas mal, n'est-pas, toutes ces réalisations, pour une petite école de 200 élèves ? Et son avenir semble assuré puisqu'il y aura deux classes maternelles en septembre à cause du grand nombre d'inscriptions déjà reçues, sans doute en réponse aux appels faits aux parents à la radio et par d'autres moyens. Voilà toute une nouvelle moisson de petits francophones qui se prépare à fleurir dans l'ouest de la métropole !

L'action politique

S'engager au plan politique c'est l'équivalent de prendre sa place au sein des structures qui régissent notre vie collective.

Trop longtemps nous avons laissé aux autres le soin de s'occuper des questions civiques et politiques. Ce désintéressement de notre part a eu pour effet que nous sommes absents à bien des niveaux et peu influents dans l'ensemble.

Lors de son dernier Congrès en septembre 1974, l'ACFO a invité la population à s'intéresser au secteur politique par l'engagement personnel et collectif. A l'occasion des élections municipales, l'ACFO a distribué un dépliant qui se voulait un instrument de réflexion. Lors des élections provinciales qui se tiendront prochainement, l'ACFO fera connaître aux parties en lice les besoins de la population et un autre dépliant sera préparé.

L'action politique d'un organisme comme l'ACFO est essentiellement non partisane. Elle a pour but de renseigner et d'éveiller. Elle ne se limite pas au phénomène électoral, il s'agit d'un processus beaucoup plus complet visant à inciter le Franco-Ontarien à prendre sa place dans la société.

L'Action politique c'est l'affaire de tous, de ceux qui détiennent des postes, comme de ceux qui aspirent à en détenir. Cette action n'est pas contre des individus ou des groupes, c'est une action en faveur de la collectivité franco-ontarienne.

LA PROCHAINE ETAPE risque d'être déterminante pour les Franco-Ontariens dans la mesure où l'engagement et l'action au plan politique deviendront une préoccupation constante.

Avec les hommages du Conseil Consultatif des Affaires Franco-Ontariennes

"le Franco-Ontarien tient à conserver sa langue, ses coutumes et sa culture, qui font partie intégrante de la vie canadienne..."

OMER DESLAURIERS,
PRESIDENT,
LE CONSEIL CONSULTATIF
DES AFFAIRES
FRANCO-ONTARIENNES.

Ontario

880 rue Bay,
Queen's Park
Toronto
Ontario.

Hommages à la Francophonie de la Communauté urbaine de Toronto
et Joyeux 2e anniversaire à Courrier Sud !

G. S. SIDHOM
MANAGER, TERM DEPOSITS

THE ROYAL BANK OF CANADA
MAIN BRANCH
TORONTO, ONTARIO
367-5257

Canada Français

A COURRIER SUD, MEILLEURS VOEUX A L'OCCASION DE VOTRE DEUXIEME ANNIVERSAIRE

Section de l'Ontario de la Chambre de Commerce Française au Canada

Renseignements : 425-6713

MEILLEURS HOMMAGES A TOUS LES FRANCOPHONES A L'OCCASION DE LA ST-JEAN.

Gerard Gauthier
Dir. Service français,
Manuvie

Meilleurs voeux

ACTIVITÉS SOCIALES:
ACTIVITÉS CULTURELLES:
ACTIVITÉS SPORTIVES:

Il y a avantage d'être membre du Club La Salle! ! !

Venez danser et faire du camping au Domaine Lasalle de St-Catharines
Renseignements : 934-0901 684-1868

LE CLUB LASALLE DE ST. CATHARINES
111, rue Arthur, L2M 1H8

Canada Français

MEILLEURS VOEUX A L'OCCASION DE LA ST-JEAN ET DU 2e ANNIVERSAIRE DE COURRIER SUD.

ASSOCIATION FRANCE-CANADA
L'association la plus dynamique à Toronto depuis 1948.
Renseignements : 274-4803

2e FESTIVAL DU THÉÂTRE FRANCO-ONTARIEN

PENETANGUISHENE (DU 27 JUIN AU 4 JUILLET 1975)

CAMPING

On a commandé 12 jours de beau temps, 8 jours pour le Festival et puis 4 jours pour faire la route aller-retour. Le site est ben beau, ya de l'eau en masse pis du terrain aussi pour que vous veniez planter votre tente. Amenez vos amis pour la remplir.

SPECTACLES

Apportez vos instruments de musique, les oiseaux ont toujours aimé les orchestres de plein air. Pour vous donner le ton, les chansonniers seront de la partie et plusieurs groupes de musiciens viendront vous pousser leurs "tunes". Prenez ben ça en note. Y faut que ça grouille pis que ça chante durant 8 jours !

PIECES DE THEATRE

Ceux qui ont monté des pièces de théâtre cette année vont vous montrer ça, en plus de ce qui se prépare spécialement pour le Festival. V'nez voir c'qui s'passe ! C'est votre théâtre.

ATELIERS

Divers ateliers sur le théâtre auxquels on vous invite à participer, participe-hé !

On en a pour tout l'monde. Masques/ Expression / Fabrication de masque / Jeu avec le matériel / Sur un environnement : improvisation avec l'espace / Ecriture et création (production pour le Festival) / Télévision / Théâtre / Vidéo / Musique / Documentaire / Technique / Ecriture (poésie et chanson) / Expression corporelle / et sûrement d'autres ...

On vous invite à venir vous montrer en plein action. N'hésitez pas ! Y'a Kekchose à faire en théâtre. N'oubliez pas les rencontres, on discutera théâtre ensemble, on a beaucoup de choses à se dire. V'nez faire un tour !

COUT D'INSCRIPTION

$5.00 par personne présentant dans le cadre du Festival
$15.00 étudiants
$30.00 adultes

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS

Communiquez avec Jacques Desnoyers ou Nicole Doucet
Théâtre - Action
c.p. 358, succursale "A"
Ottawa (Ontario)
Tél : (613) 235-8838

Si vous avez 65 ans ou plus et si vous viviez ici l'année dernière, vous pouvez obtenir gratuitement la plupart des médicaments prescrits sur ordonnance.

Voici ce que fait l'Ontario pour que cela vous soit possible.

A partir du 1er août, une nouvelle loi entrera en vigueur en Ontario. Elle permettra à presque toutes les personnes qui ont 65 ans ou plus et qui sont domiciliées en Ontario depuis au moins 12 mois, de bénéficier gratuitement de la plupart des médicaments prescrits sur ordonnance.

On entend par là, des ordonnances établies par un médecin ou un dentiste et remplies en Ontario. Seuls les médicaments figurant sur le formulaire de médicaments approuvés de l'Ontario peuvent être obtenus gratuitement.

Qui y a droit?

Les personnes domiciliées en Ontario qui bénéficient de la pension de la sécurité de la vieillesse.

Si vous avez 65 ans ou plus et recevez actuellement la pension de la sécurité de la vieillesse de la part du gouvernement fédéral, vous recevrez automatiquement votre nouvelle carte d'admissibilité au Régime de médicaments gratuits avant le 1er août. (Il est évident que si vous recevez déjà une carte d'admissibilité, vous continuerez de la recevoir). Vous n'avez rien de spécial à faire.

Les personnes domiciliées en Ontario qui ne bénéficient pas de la pension de la sécurité de la vieillesse.

Si vous avez 65 ans et êtes domiciliés en Ontario depuis au moins un an mais depuis moins de 10 ans, vous pouvez également bénéficier du Régime de médicaments gratuits de l'Ontario. Mais, comme nous ne vous connaissons pas, vous devez soumettre une demande auprès de votre pharmacie ou du ministère de la Santé pour obtenir la carte d'admissibilité au Régime de médicaments gratuits. Lorsque vous serez inscrits, vous recevrez automatiquement vos cartes d'admissibilité.

Voici comment fonctionne ce Régime.

Plus de 1,500 médicaments prescrits sur ordonnance figurent sur le formulaire de médicaments approuvés de l'Ontario. Lorsque vous consultez votre médecin ou votre dentiste, dites-lui que vous avez droit au Régime de médicaments gratuits de façon à ce qu'il vous prescrive un médicament figurant sur ce formulaire. Donnez ensuite votre carte d'admissibilité à votre pharmacien, qui la gardera; mais vous pouvez la lui redemander si vous déménagez ou si vous voulez changer de pharmacie.

Cela ne vous coûte rien.

Lorsque votre ordonnance est remplie, vous n'avez rien à payer. Le pharmacien sera payé par le gouvernement de l'Ontario.

En Ontario, nous voulons que vous soyez en aussi bonne santé que possible, et nous faisons tout ce que nous pouvons pour atteindre cet objectif. Si vous devez soumettre une demande (en fait, la plupart des gens n'ont pas besoin de le faire), procurez-vous un formulaire de demande d'admissibilité au Régime de médicaments gratuits auprès de votre pharmacien ou écrivez au:

Ministère de la Santé
Régime de médicaments gratuits
Queen's Park
Toronto (Ontario) M7A 2S3

Si vous désirez de plus amples renseignements, vous pouvez composer (gratuitement) le "O" et demander à la téléphoniste de vous donner le Zenith 8-2000. Les personnes domiciliées dans la région téléphonique de la Communauté urbaine de Toronto peuvent composer le 965-8470.

Ministère de la Santé
Frank Miller, ministre

Gouvernement de l'Ontario
William Davis, premier ministre

éditorial

PENSEE DE LA SAINT- JEAN

C'est la fête de la Saint-Jean, fête nationale des Canadiens français !

C'est aussi le deuxième anniversaire de Courrier Sud ! Il est très à propos que ces deux événements aient lieu le même jour. En effet, le journal est un véhicule important de la survivance de la culture française dans le Sud de l'Ontario. La fête de la Saint-Jean est un véhicule de fierté pour les Franco-Ontariens. Les deux se complètent.

Mais, aussi, les deux, bien qu'ils ne soient pas défunts, ne sont pas en parfaite santé.

Depuis quelques années, la fête de la Saint-Jean n'a pas une importance primordiale comme fête en Ontario. Souvent même il y a lieu de dire que les Franco - Ontariens n'y pensent même pas. Ils sont indifférents. Ils ne se souviennent plus, des fêtes grandioses d'antan ,des grands défilés, des feux d'artifice. Ils sont assimilés à la culture anglaise du milieu, aux fêtes de 24 mai, "Victoria Day" même et non la Dollard Des Ormeaux.

Et puis, Courrier Sud. Est-ce toujours le journal de tous les Canadiens français du Sud de l'Ontario ? Ceux-ci s'intéressent-ils à ses pages? Le lisent-ils régulièrement? Achètent-ils un abonnement? Se soucient-ils de sa situation financière?

Il faut le dire, nous remarquons une certaine indifférence de la part des nôtres envers les "choses bien françaises". On est englouti dans une mer anglaise et on ne semble plus croire qu'il est important de conserver ce qu'il y a beau, ce qu'il y a de culturel dans notre vue française. Pour quelques uns, être français, c'est de parler cette langue de temps à autre, c'est d'envoyer ses enfants aux écoles de langue française. "C'est un commencement", dirait-on en langue commune !

Mais, espérons que ce ne soit pas un "commencement de la fin". Car, plus on abandonne les traditions, véhicules de culture, plus on s'éloigne de la vraie vie française.

Il ne s'agit pas de désespérer. Courrier Sud est toujours bien vivant et il circule dans des milliers de foyers de la région. La culture est stimulée par nos clubs sociaux, nos associations, nos fédérations. Plusieurs de ces groupes fêtent la Saint-Jean. Ils rappellent aussi aux nôtres que la Saint-Jean est une occasion d'exprimer notre fierté d'être Canadiens français.

Et, nous avons nos écoles. En fait, à chaque année, nous en fondons de nouvelles. Ces nouvelles écoles ne sont pas simplement des endroits pour donner à nos enfants une éducation de langue française, ce sont également des monuments à notre volonté de vivre. Ce sont des témoignages du bon travail de notre élite.

Et, Courrier Sud aussi est un témoignage du bon travail d'une poignée de gens. C'est un monument à leur courage et souvent à leurs sacrifices financiers.

Cette année, la Saint-Jean ne se fête pas avec éclat. Mais, elle témoigne du fait que "le Français silencieux" existe.

edito-lettres

Au sujet d'un article de votre dernier numéro, intitulé BOTTIN FRANCAIS ACFO-ONTARIO, où l'on pouvait lire: 'Les immigrants francophones viennent de l'Afrique, l'Asie, l'Europe, d'Haiti, de Québec et des Maritimes', permettez-moi de vous souligner que vous charriez en qualifiant les Québécois d'immigrants. Le Québec est encore une province canadienne, si j'ai bonne souvenance...

"Québécoisement vôtre"

N.D.L.R. Nous sommes convaincus que l'auteur de cet article sur le bottin a employé le terme d'immigrants pour les nouveaux-venus du Québec et des Maritimes avec le sens général de "personnes venant d'ailleurs"et non avec le sens plus restreint de "personnes venant d'un autre pays". C'est à ce dernier sens cependant que le Larousse nous astreint. Nous remercions donc "Québécoisement vôtre" d'être un lecteur aussi attentif et d'avoir pris la peine de nous souligner cette erreur de sémantique.

Nous rappelons à tous nos lecteurs que Courrier Sud publie avec grand plaisir toutes les lettres qui sont envoyées dans ce but.

Si le correspondant en fait la demande expresse, nous omettrons sa signature. Dans ce dernier cas, prière de nous indiquer de quel nom de plume ou par quelles initiales il désire signer sa lettre une fois publiée.

Courrier Sud apprécie toutes les réactions de ses lecteurs, qu'elles soient critiques , conseils ou louanges. Il n'y a que l'indifférence qui nous chagrine!

Ah! si seulement

CE QUI SE PASSE A LA CHASSE GALERIE CET ETE

DU NOUVEAU

En plus d'être ouverte du lundi au vendredi de 9.30 à 22 heures pendant l'été, la Chasse Galerie le sera également le samedi et le dimanche de 14 à 21 heures. La librairie et la boutique demeurent cependant ouvertes seulement les jours de semaine (jusqu'à 17 heures).

EXPOSITION D'ART:entrée libre

Il y aura quatre expositions au cours de l'été:

Les batiks, de Marie-Andrée Robinson

Les monogrammes, de Kathryn Devos-Miller

Les peintures du Vieux-Montréal de Marcel Laliberté

Lesportraits et abstraits de Paul-Gilles Vaillancourt

LE MERCREDI SOIR

Les ateliers de folklore, avec Nicole Plante de Luego

ET NOMBRE D'AUTRES ACTIVITES

Si vous êtes dans la métropole cet été, profitez-en pour participer à tous ces ateliers dont vous disiez pendant l'année: "Ah! Si seulement j'avais du temps pour les suivre!"

Ce qu'est un système scolaire de langue française

Lors du dernier Congrès de l'ACFO en septembre 1974, une résolution se lisant comme suit a été soumise par deux délégués:

"Que l'ACFO entreprenne dès maintenant et conjointement avec les services du gouvernement qui seraient touchés par l'application de la présente résolution les démarches devant conduire à l'établissement de conseils scolaires publics français qui offriraient l'enseignement à partir de la pré-maternelle jusqu'à la 13e année".

Cette résolution n'a pas été soumise aux voix, elle a été référée au comité exécutif pour étude et rapport au prochain Congrès.

Pour faire cette étude et préparer le rapport, un comité a été formé sous la présidence de M. Omer Deslauriers. Ce comité composé de deux membres de l'ACFO regroupe également un représentant de la Fédération des API, de l'AEFO, de SELFO et de l'AFCSO.

Le comité exécutif de l'ACFO tient à préciser que l'étude de la résolution n'implique en aucune façon un changement d'attitude de l'ACFO à l'égard du système d'écoles françaises, maintenant ou dans l'avenir.

La position de l'ACFO a été clairement expliquée par Me Ryan Paquette, président pendant l'année 1971-1972, dans son allocution à l'ouverture du XXIIIe Congrès. Cette position demeure toujours la même et nous citons:

"Depuis quelques temps, dans certains milieux, on s'inquiète de la prise de position d'un bon nombre de francophones qui, à titre individuel ou comme membre de groupe, préconisent des modifications au système basé sur la langue. On va même jusqu'à préconiser l'abandon du système séparé.

Je me dois de préciser que ce n'est pas là la position de l'ACFO. Que l'on fasse des études et des enquêtes dans le but d'améliorer le système, il n'y a pas à s'apeurer outre mesure, c'est bon et c'est souhaitable. Si nous devions cesser de nous améliorer, nous risquerions de nous enliser dans un statu quo qui jouerait éventuellement contre nous.

Par ailleurs, nous représentons une population qui oeuvre dans les deux milieux de l'éducation, soit public et séparé. Il va sans dire que si cette population éventuellement faisait un autre choix au niveau élémentaire qu'on se devra de le considérer. Mais il n'est pas question pour le moment de se départir de nos droits constitutionnels acquis au sein du système séparé."

Lors du prochain Congrès, il sera intéressant d'entendre le rapport du comité exécutif de l'ACFO et de le discuter.

Les dirigeants de l'ACFO invitent tous ceux intéressés par cette question à faire connaître leurs commentaires et à l'envisager avec ouverture et sérénité.

Courrier Sud

COURRIER SUD
64 est, rue Charles, Toronto
Bureaux 204 et 205 M4Y 1T1
TEL.: 961-3335

COUPON D'ABONNEMENT

UN ABONNEMENT A 25 NUMEROS : $5.00

Nom _____
(en lettres moulées s.v.p.)

Adresse _____

Ville _____ Prov. _____ Code postal _____

Courrier Sud

EST PUBLIE PAR LA SOCIETE COOPERATIVE PRESSE-SUD LTEE.
64 Est, Rue CHARLES. TORONTO, ONT. M4Y 1T1

961-3335

DIRECTION ET REDACTION:
Mireille Desjarlais-Heynneman

MONTAGE ET COMPOSITION:
Ion Mazaré

SECRETARIAT ET PUBLICITE:
Irène Morin-Paraschuk

DIRECTEUR SORTANT
Francine Robitaille-Marston

EXPOSITIONS PAR UN CANADIEN

Deux expositions d'un artiste canadien réputé, James B. Spencer, se tiendront à la Galerie nationale du Canada. Du 1er juillet au 17 août, la première exposition intitulée MONTAGNE : UNE LITHOGRAHIE DE JAMES B. SPENCER sera à Ottawa après avoir été présentée en tournée dans l'ensemble du Canada, depuis Terre-Neuve jusqu'en Colombie-Britannique : elle est organisée par le Programme national des expositions itinérantes de la Galerie.

Centrée sur une seule gravure, l'exposition intitulée MONTAGNE DE JAMES B. SPENCER illustre l'évolution et les procédés techniques de la lithographie. Au cours de 1972, l'artiste a réalisé deux petites esquisses de montagne qui, selon ses propres termes, "ont marqué les débuts d'une nouvelle orientation", une fois achevée sa série VAGUE. Avec cette épreuve particulière commence la série MONTAGNE.

En outre, l'organisatrice de l'exposition, Rosemarie Tovell, conservatrice adjointe des estampes et dessins canadiens, a rédigé un Journal de huit pages qui illustre une série de photographies, peintures et épreuves, montrant les résultats obtenus par l'artiste lorsqu'il s'est essayé à ce 'médium'. Ce Journal est en vente au prix de 50 cents à la Boutique située à la Galerie et diffusé aussi par les musées nationaux du Canada, Division du marketing, 491, rue Bank, Ottawa (Ont.) K2P 1Z2.

Une deuxième exposition sur le même artiste intitulée : James B. Spencer : PEINTURES/DESSINS, organisée par Pierre Théberge, conservateur de l'art canadien contemporain, ouvrira ses portes le 17 juillet et se poursuivra jusqu'au 1er septembre.

Cette exposition comprend quatre toiles monumentales représentant des vagues (acrylique sur toile) que l'on a pu voir lors d'une précédente exposition à la Galerie (1973) et qui font partie de la collection permanente de la Galerie nationale. En outre, elle présentera au public pour la première fois trois peintures gigantesques de l'artiste sur le thème de la MONTAGNE. Les autres oeuvres sont des dessins au fusain sur papier qui ont trait aux séries VAGUE et MONTAGNE.

Né en 1940 à Wolfville (Nouvelle-Ecosse), Spencer explique en ces termes les rapports entre les vagues et les montagnes : "Je dessinais, par exemple, des montagnes sur du papier transparent et je les superposais aux vagues. Il me sembla que les deux images étaient presque pareilles - un positif et un négatif - en admettant que le sommet des montagnes fût enneigé. C'était comme si l'une était la réflexion de l'autre. L'une et l'autre se fondent en une ligne sans fin qui me plaît. Ce n'est pas avant 1973 que j'ai subitement compris qu'être en montagne c'était la même chose qu'être en mer."

Après sa clôture à Ottawa le 1er septembre, l'exposition James B. Spencer : PEINTURES/DESSINS sera présentée en tournée par le Programme national de la Galerie en 1975-1976.

ESSENCE SANS PLOMB

L'Association des consommateurs du Canada vous conseille d'utiliser de l'essence sans plomb si vous voulez économiser de l'argent et réduire la pollution atmosphérique. Bien qu'elle revienne un peu plus chère à l'achat, l'essence sans plomb est plus économique à long terme. Les pièces de l'allumage ne doivent pas être remplacées aussi souvent ce qui réduit les frais d'entretien. L'huile n'a plus besoin d'être changée aussi souvent et le silencieux dure plus longtemps. Soyez un consommateur averti.

Canada Français

Hommages
A L'OCCASION DE
LA SAINT-JEAN 1975

LA FÉDÉRATION DES SOCIÉTÉS
SAINT JEAN-BAPTISTE DE L'ONTARIO

HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES
CANADA

DEPUTY GOVERNMENT WHIP
WHIP ADJOINT DU GOUVERNEMENT

FÉLICITATIONS
de la part de l'Association
Liberale de Davenport.

Charles Caccia
député

La Fédération des Clubs Sociaux

Franco-Ontariens

La Fédération des Clubs Sociaux Franco-Ontariens et ses clubs affiliés vous offrent leurs meilleurs souhaits à l'occasion de la SAINT JEAN

la maison
centre francophone de toronto

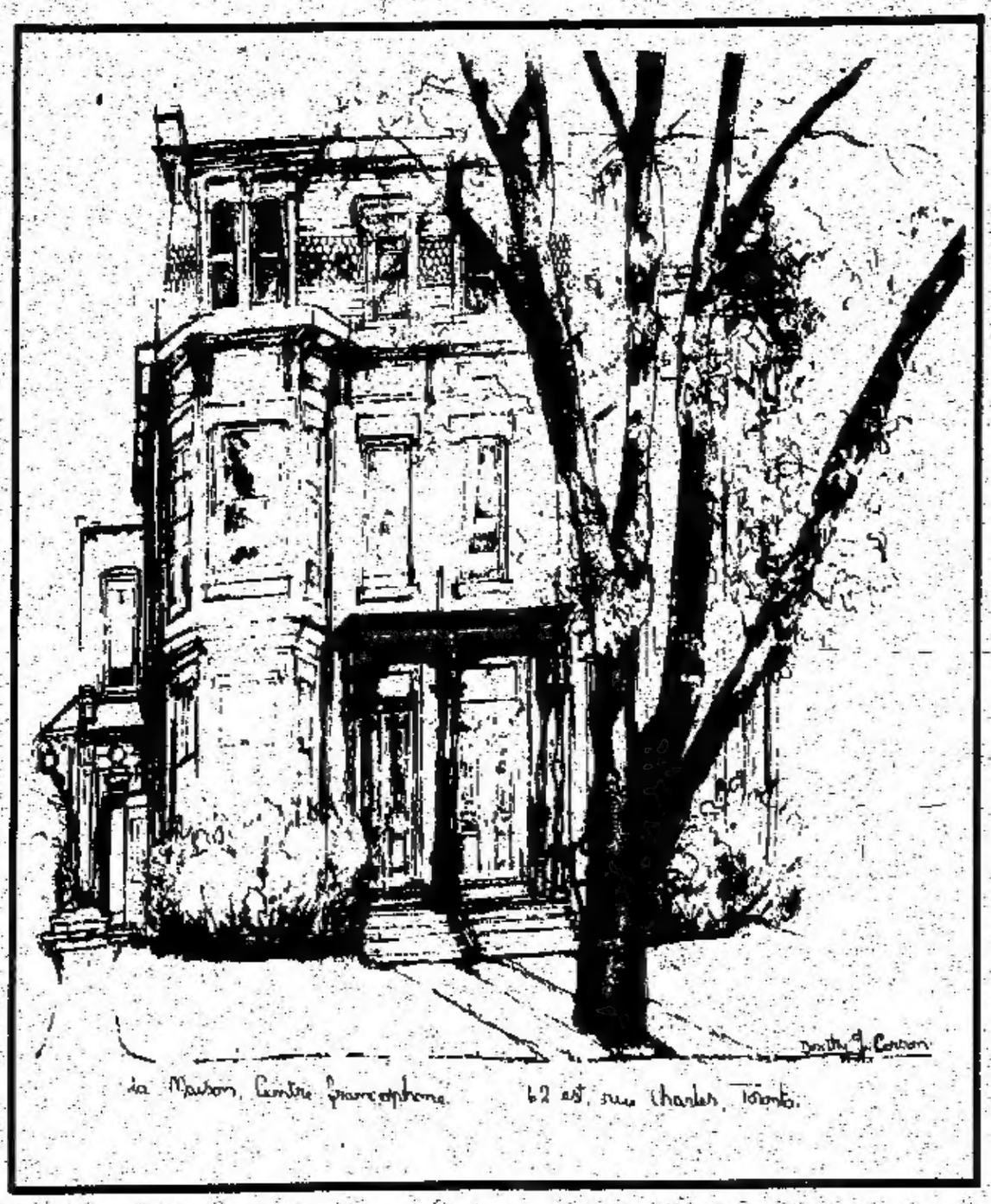
62 est, rue Charles, Toronto, Ont. M4Y 1T1 • Ouvert de 10h à 16h du lundi au vendredi

CENTRE D'INFORMATIONS
DE NOMBREUSES ORGANISATIONS DE LANGUE FRANCAISE
DE TORONTO ET REGION

(Alliance Française, Association France-Canada, Association des Français Libres (section de l'Ontario), Association Sépharade, Chambre de Commerce française au Canada (section de l'Ontario) Ciné-Club français, Club Richelieu, Fédération des Femmes canadiennes-françaises (section Sacré-Coeur de Toronto, A.C.F.O. (régionale Toronto).

PARLANT AU NOM DES CES ORGANISATIONS
PRESENTE A TOUS A L'OCCASION DE LA
Saint-Jean-Baptiste
SES MEILLEURS VOEUX

Canada Français



UN NOUVEAU PRIX DANS LE DOMAINE DU JOURNALISME

Judith Jasmin, l'une des premières et l'une des plus compétentes journalistes de la radio et de la télévision du Québec est décédée en 1972. Afin d'honorer sa mémoire et de stimuler le journalisme au Canada français, le Cercle des Femmes journalistes a institué cette année le Concours Judith Jasmin. Les prix ont été décernés à Montréal, le 16 juin dernier.

On voit ici, avec leurs trophées, les trois lauréates du Concours Judith Jasmin pour l'excellence de leurs travaux récents : Jeanne Desrochers, de "La Presse", gagnante de la section de la presse écrite, Madeleine Gérôme, de Radio-Canada, gagnante de la section de la presse radiophonique ou "presse parlée", et Minou Petrowski, de Radio-Canada également, gagnante de la section de la presse télévisée.

Photo Mireille Desjarlais-Heynneman

De gauche à droite, Madame Solange Chaput-Rolland, présidente du jury du Concours Judith Jasmin et présidente du Cercle des Femmes journalistes, Céline Légaré, de la revue "Perspectives" qui s'est mérité une mention honorable, et Mme Amédée Jasmin, mère de la grande journaliste. Mme Solange Chaput-Rolland a souligné que ce Concours, réservé pour cette première fois aux femmes, sera désormais ouvert aux hommes également. Elle a exprimé le souhait que le prix du Concours Judith Jasmin du Cercle des Femmes journalistes deviennent "l'un des plus prestigieux dans le domaine journalistique".

ENFIN LES 15 VOLUMES SONT PUBLIES!

Photo Anita Chénier

C'est avec plaisir que M. Ken Pearson, de la Maison Grolier, remettait cette semaine ce prix d'une valeur de $300 à Mlle Sarah Garson, de l'école Ste-Madeleine (Don Mills). Sarah s'était méritée l'encyclopédie "Connaissance de la Science" lors du Patinton de Courrier Sud. Lionel Rémillard, président de la Société Presse Sud Ltée, assistait à la présentation.

VILLE DE TORONTO

1975

IMPOTS FONCIERS

En accord avec les lois municipales et les lois d'imposition, et conformément aux règlements nos: 200-75 et 201-75, de la ville de Toronto, les impôts financiers pour l'année 1975 ont été déterminés. En tenant compte du montant facturé de façon intérimaire, la solde restante échoira comme suit:

TOUS QUARTIERS:	Quatrième paiement	Cinquième paiement	Sixième paiement
	3 juillet	4 septembre	22 octobre

Les factures d'impôts fonciers pour tous les quartiers ont été postées le 19 juin ou avant.

Les contribuables qui n'ont pas reçu leur facture d'impôt avant ou après la date mentionnée ci-dessus doivent se renseigner immédiatement pour leur facture au "Comptoir d'Information des impôts", Hôtel de ville, Toronto.

On peut payer ces impôts par un versement complet de tout paiement, à n'importe quelle succursale d'une banque à charte de la Région Métropolitaine, le jour d'échéance ou avant seulement (les banques font payer de minimes frais pour ce service).

Chèques et mandats-poste peuvent être adressés au Trésorier de la ville et postés à l'Hôtel de ville.

Heures de bureau: 8h30 à 16h30, du lundi au vendredi.

W. M. Campbell
Trésorier de la ville

NOUVELLE MAISON D'EDITION

Une maison d'édition franco-ontarienne a-t-elle enfin vu le jour? Il semble bien même si la lettre qui suit nous fait entrevoir toute la précarité de la situation de cette entreprise.

Messieurs,

Prise de Parole, c'est une maison d'édition qui surtout n'est pas... n'est pas française, n'est pas québécoise et n'est pas connue.

Prise de Parole, ce n'est pas non plus une "ben ben grosse patente". Nous n'avons pas de bureau, pas de téléphone, pas de personnel, pas de dactylo et pas de presse. Même pas une vieille polycopieuse d'occasion.

Prise de Parole, à vrai dire, n'existe pas depuis longtemps. Elle vient de fêter son deuxième anniversaire. Oh, pas grand chose... juste un coup de téléphone (de la boîte au coin d'la rue): "Hé... sais-tu que ça fait déjà deux ans qu'on existe pas ?"

Prise de Parole, ce n'est même pas "la folie collective d'un peuple en party", d'André Paiement, "un sentiment qui est parti se coucher" de François Lemieux ou un p'tit rigodon de Robert Paquette.

Prise de Parole n'existe ... qu'au moment présent ... lorsqu'on se parle.

Prise de Parole, ce sont les douze auteurs qui nous ont confié leurs paroles.

Prise de Parole, c'est nous, animateurs.

Prise de Parole, c'est toi. Ensemble, nous serons pas si fous que ça !

Claude Belcourt.

VILLE DE TORONTO

CUEILLETTE DES DECHETS

Puisque le mardi 1er juillet est fête aux Affaires publiques, il n'y aura pas de cueillette en cette journée.

La cueillette de mardi se fera le mercredi 2 juillet 1975.

La cueillette spéciale de vieux meubles etc., qui se fait le mercredi, sur demande, recommencera le 9 juillet.

R. M. BREMNER
Commissaire des travaux publics
Ville de Toronto.

L'ACELF APPUIE LA LIVRE VERT

Appuyant le principe "que soit bannie dans les politiques d'immigration, toute discrimination raciale et religieuse", l'Association canadienne d'éducation de langue française, dans un mémoire présenté à la Commission parlementaire sur l'immigration, se réserve toutefois l'obligation de souligner que cette politique doit tenir compte des deux communautés linguistiques qui ont créé ce pays.

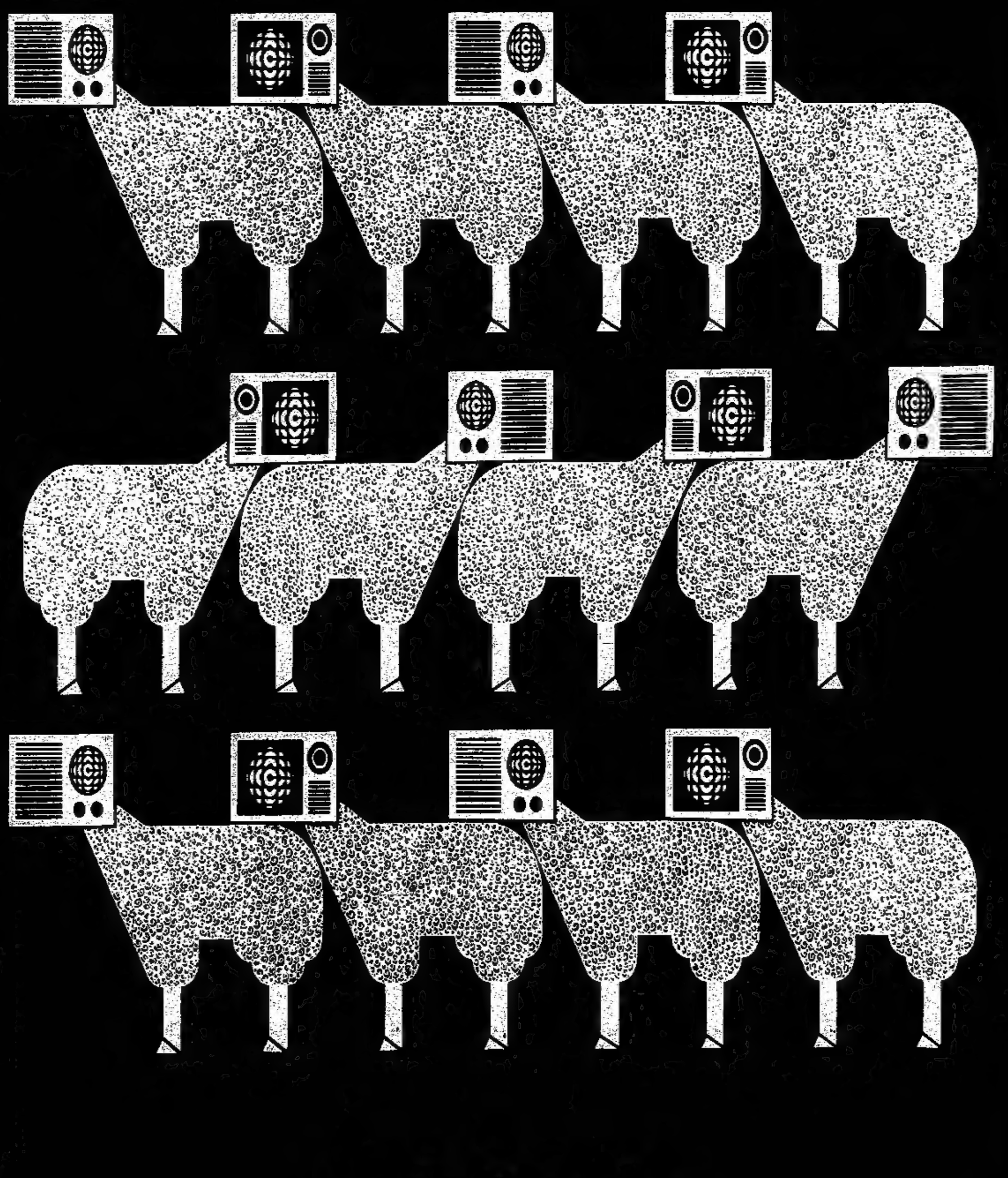
Le mémoire précisant que l'ACELF est un organisme au service des francophones du Canada depuis 28 ans qui regroupe deux cent trente associations et quelque cinq cents membres individuels venant de toutes les parties du Canada. Elle étend son action à toutes les sphères de l'activité du francophone canadien par le biais de la fonction "éducative" que comporte toute action de nature communautaire.

En précisant davantage, l'Association vise donc à l'amélioration de la qualité de la vie des francophones au Canada sur les plans de l'enseignement, de la vie politique, de la vie sociale, économique, religieuse et culturelle.

Soulignant à la Commission que les auteurs du Livre vert, affirment que la langue est l'un des éléments essentiels de l'identité canadienne, et constatant, par ailleurs, que l'immigration a desservi, dans le passé, l'équilibre entre les deux communautés linguistiques, concluent à "la nécessité d'élaborer des politiques visant à favoriser l'admission d'un plus grand nombre de personnes susceptibles de s'intégrer à la communauté francophone", l'ACELF se dit d'accord avec cette conclusion. Non seulement est-elle d'accord mais elle souhaite que cette politique constitue un élément majeur dans la rédaction de la future loi sur l'immigration, et non pas une clause noyée parmi tant d'autres.

L'ACELF adhère aux opinions des auteurs du Livre vert et reconnaît au Québec une grande responsabilité dans le domaine de l'immigration. A titre d'association pan-canadienne, toutefois, elle souligne qu'étant donné le partage des compétences et le rôle joué par le gouvernement fédéral, compte tenu de l'existence de communautés francophones dans les autres provinces, il lui faut intervenir, d'une part pour rétablir l'équilibre que les politiques antérieures ont rompu et, d'autre part, pour corriger une force d'attraction nord-américaine qui handicape notre communauté francophone. Le mémoire de l'ACELF rappele à la Commission que par le passé elle a pu constater que certains bureaux ne présentaient qu'un seul aspect de la réalité canadienne et que, dans la plupart des cas, les agents d'information semblaient ignorer qu'il existât des communautes francophones dynamiques dans chacune des provinces canadiennes.

“La Saint-Jean c’est notre fête à tous”



Radio-Canada
une fête sons et images

CBLFT CJBC860

on a lu pour vous

Mireille Desjarlais-Heymeman

LA LANGUE

On se rappelle peut-être d'un commentaire passé de la chronique ON A LU POUR VOUS sur OBJECTIF : 200 de Robert Dubuc. Dans la même veine, les Editions Léméac ont également publié CE QUE PARLER VEUT DIRE (1) de Geneviève Gilliot, un petit livre plein d'humour où l'auteur a rassemblé les fautes de langage qu'elle a entendues chez des ministres et des députés du Québec, des annonceurs de radio, des journalistes, des professeurs ... Ce sont des erreurs que la plupart des Canadiens de langue française commettent à un moment ou l'autre. En comparant CE QUE PARLER VEUT DIRE et OBJECTIF : 200, on peut constater que, sauf quelques expressions que l'on retrouve également chez Dubuc, Geneviève Gilliot ne recoupe pas l'ouvrage de ce dernier, de sorte que nous voilà avec plus de quatre cents fautes supplémentaires à corriger. Nous sommes loin de la promesse de Dubuc que deux cents corrections dans notre language nous rendraient presque parfaits ! Gilliot nous propose des anglicismes, des pléonasmes, des contresens, des néologismes à corriger, ainsi que toutes ces erreurs qui découlent de notre manie de confondre le féminin et le masculin ("une autobus"!)

Et si l'on désire maintenant ajouter à tout ceci le vocabulaire de gestion approprié, un autre ouvrage de Dubuc, qui a justement pour titre VOCABULAIRE DE GESTION (2), nous offre 506 mots ou groupes de mots anglais de la langue des affaires et de l'administration. Chacune des rubriques comprend une définition de l'expression anglaise ainsi que l'expression française qui lui correspond, comme "job summary" qui se dit "schéma d'emploi", ou "check list" qui se dit "liste ou bordereau de contrôle", pour ne citer que ces exemples. VOCABULAIRE DE GESTION est un ouvrage de références que les secrétaires, les hommes d'affaires et les administrateurs devraient tous posséder, de même que tous ceux qui désirent vraiment améliorer leur vocabulaire.

(1) CE QUE PARLER VEUT DIRE par Geneviève Gilliot, Léméac 137 pages.
(2) VOCABULAIRE DE GESTION par Robert Dubuc, Léméac, 1974, 135 pages.

C'EST NOTRE FETE AUJOURD'HUI

banque provinciale
LA BANQUE DU MIEUX-VIVRE

LES ORIGINES DE LA FETE DE LA ST-JEAN AU CANADA

Quand et où a eu lieu la première célébration de la Saint-Jean au Canada? D'après Hector Grenon, dans son livre "US ET COUTUME" ce serait en juin 1834, dans les jardins d'un Montréalais du nom de John Mac Donald.

Ce n'est qu'en 1908 cependant que le 24 juin, fête de la Saint-Jean, fut proclamée officiellement la fête des Canadiens français.

On peut se demander toutefois si la Saint-Jean, vieille fête française, n'était pas célébrée par les Habitants bien avant 1834. Nous aimerons publier à Courrier Sud les renseignements d'ordre historique qui nous parviendraient à ce sujet.

METHODES DE TEST "PROVOCANTE"

Une grande partie de la population est allergique à quelque chose - ne serait-ce qu'à l'autre partie de la population.

En fait, le National Institute of Health (Institut national de santé) aux Etats-Unis a démontré que les allergies étaient la forme la plus commune de maladie et qu'elles affectaient, à un degré ou à un autre, environ 75% de la population.

Heureusement, le pourcentage est beaucoup moins élevé pour les personnes dont les allergies sont graves au point qu'elles doivent modifier leur vie et consulter un médecin.

Parmi les aliments, les allergènes les plus communs sont les oeufs, le lait, le maïs, le blé et la levure; les autres sources d'allergie sont les insectes, les médicaments et les produits chimiques. Mais les allergènes les plus fréquents sont sans doute les divers pollens d'été - en particulier ceux qui proviennent de la petite herbe à poux - qui provoquent un état inconfortable connu sous le nom de rhume des foins.

Le rhume des foins, l'asthme, la sinusite, l'eczéma, les éruptions cutanées et même les maux de tête peuvent être provoqués par une allergie.

Les tests traditionnels utilisés pour déterminer à quoi une personne est allergique consistent à inoculer dans la peau du patient de faibles quantités de l'allergène soupçonné.

Lorsque l'allergène est trouvé, le traitement consiste à éviter tout simplement la cause de l'irritation ou, si cela est impossible, à subir une série de piqûresqui immunisent contre l'allergène.

Selon le Dr William van Hoogenhuize, un des rares médecins canadiens spécialisés dans les maladies allergiques, "le patient doit être patient". Par exemple, une protection permanente contre la petite herbe à poux peut prendre trois ans.

Le Dr van Hoogenhuize utilise une méthode de test "provocante" : le malade aspire la substance à laquelle il pense être allergique.

Ce qui est difficile, déclare-t-il, c'est de savoir quels problèmes sont dus à une allergie : il estime par exemple que toute personne qui a plus de trois longs rhumes au cours d'une année doit envisager la possibilité de se faire soigner pour une allergie. Il déclare également qu'il apparaît un nombre croissant d'allergènes possibles, essentiellement en raison des nouveaux produits chimiques et produits ajoutés aux aliments.

Pour ce qui est des aliments, vous pouvez faire vos propres tests, déclare le Dr van Hoogenhuize : il suffit d'arrêter de manger pendant 5 jours ce qui, selon vous, est la cause du problème; mangez ensuite cet aliment tout seul pendant un ou deux repas.

En général, la plupart des allergies sont des réactions mineures de l'organisme contre des éléments qu'il n'aime pas: la plupart d'entre elles sont combattues rapidement et sans problème. Mais si ce n'est pas le cas, votre peau ou votre circulation sanguine vous le fera vite savoir. Démangeaisons, tuméfactions, éternuements ou tout autre trouble vous signaleront qu'il est temps d'appeler des renforts. C'est ce que vous pouvez faire en consultant votre médecin.

DE LA PRUDENCE AVEC LES ANTIPARASITAIRES

Avec le retour de la belle saison et la popularité grandissante des jardins potagers, nombre de personnes voudront s'adonner à la culture des légumes.

Le comité interministériel des pesticides du Québec rappelle à ces personnes qu'il faut être très prudent lorsqu'on utilise des produits antiparasitaires pour la protection des cultures, et ne les employer qu'à bon escient avec les précautions requises.

Voici d'ailleurs quelques recommandations qui vous aideront à éviter les accidents :

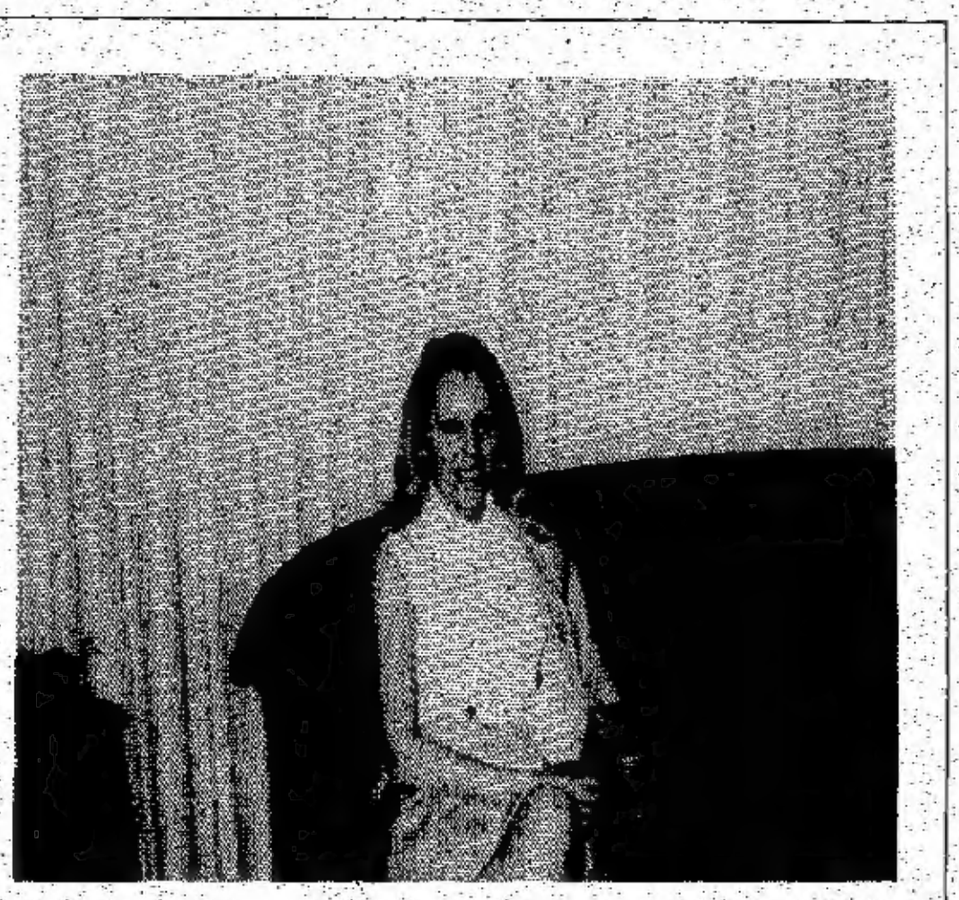
1 - Lisez l'étiquette sur les recommandations du manufacturier;
2 - N'utilisez pas le produit concentré;
3 - Ne faites vos préparations qu'à l'extérieur;
4 - N'appliquez les produits antiparasitaires que par temps calme ;
5 - Ne fumez jamais au moment des applications;
6 - Portez des gants de caoutchouc et des vêtements lavables;
7 - Lavez-vous soigneusement après avoir manipulé ces produits;
8 - Brûlez immédiatement les emballages vides en papier ou en carton en évitant d'en respirer la fumée; rendez inutilisables les contenants en métal ou en plastique non inflammable et enfouissez - les sous au moins deux pieds de terre, loin des puits, sources, cours d'eaux, etc.;
9 - Gardez vos produits antiparasitaires dans une armoire fermée à clé, hors de la portée des enfants.

UN SOUFFLE PARISIEN A O'KEEFE CENTRE

Entrevues par Chaké Tchillinguirian

Au cours de la semaine du 16 au 21 juin, un souffle très parisien a insufflé une trépidante frénésie à notre "O'Keefe Centre" torontois. La scène, transformée en bonbonnière pour la circonstance, a résonné de chansons d'opérette, qui nous ramenèrent tout d'abord cent ans en arrière pour nous déposer, deux heures plus tard, transportés quasiment sur la cîme d'une grosse vague bouillonnante, sur les rivages des temps modernes, bercés par des airs très connus et très aimés tels que Mexico, Irma la Douce, Mame, Hello Dolly, West Side Story, Fiddler on the Roof, My Fair Lady, Kismet, sans oublier les opérettes d'Hortense Schneider et Jacques Offenbach, les valses de Strauss et la Veuve joyeuse de Franz Léhar. Les costumes chatoyants, la beauté, la présence sur la scène des membres de la troupe, les voix d'un pur cristal, les gestes, les pas de danse exécutés avec talent et grâce, le tout enchanta le public torontois qui exprima sa satisfaction à maintes reprises. L'honorable Mme Pauline McGibbon, lieutenant gouverneur de l'Ontario rehaussait de sa présence la première soirée de la représentation, soit lundi soir le 16 juin. D'après les reflexions recueillies, le public francophone avait reconnu en André Jobin qui fait partie de la troupe, le fils du célèbre chanteur Raoul Jobin de Montréal, ce qui avait accentué le plaisir de la soirée.

C'est à Mme Rita Koudriautzeff, Directeur Publicité-Impressario, Canadian Concerts & Artists, Inc., de Montréal, que nous devons cette excellente occasion de nous familiariser avec les opérettes qui courent les rues de Paris, opérettes dont le roi est sans contredit Jacques Offenbach. Lors de sa conférence de presse, elle nous dit, avec une évidente fierté comment, après avoir auditionné le disque (du même nom que la pièce musicale) à Radio-Canada sur la recommandation d'une amie, elle avait immédiatement pris l'avion pour Paris en vue d'organiser une tournée canadienne pour cette troupe exceptionnelle, en accord avec le théâtre du Palais Royal et le théâtre Bobino. Elle présenta ensuite Dominique Tirmont, mince et élégant, compositeur-réalisateur de la revue musicale, qui, bien plus y chante et danse, et Michèle Raynaud, blonde, élégante et mince, chanteuse soprano léger très populaire en Europe.



MICHELE RAYNAUD
photo Chake Tchilinguirian

"C'est un Florilège que nous allons présenter au public, déclara Dominique Tirmont et les "Tubes" (c'est-à-dire les "Hits") qui ont captivé les foules depuis 1900, et même bien avant (100 ans en fait). Nous sommes une équipe d'acteurs et de chanteurs du théâtre français, chacun de nous interprète des rôles importants aussi bien que moins importants au cours de la même soirée. Nous sommes tous logés à la même enseigne. L'harmonie parfaite règne entre nous. Le couturier André Levasseur a créé les merveilleux costumes d'époque, et notre orchestre composé de deux pianistes et d'un organiste créera pour vous une ambiance envoûtante."

Michèle Raynaud, très parisienne, a été aimantée vers la chanson dès l'âge de 12 ans. On disait d'elle qu'elle avait une voix de femme dans un corps de petite fille... une voix d'or qu'elle cultiva en faisant des études poussées au Conservatoire de musique. A 22 ans, elle auditionne au théâtre de la Gaieté Lyrique. Ses tours de chant l'ont amenée partout en France et en Europe. Elle vient au Canada pour la première fois. Montréal l'a conquise. "J'ai surtout aimé, me confie-t-elle avec son radieux sourire, les passants dans les rues de Montréal. Ils sont si aimables, si empressés et si prompts à vous fournir un renseignement quelconque. A Paris, les passants sont plus distants on dirait... Je souris à l'idée de l'image familière que cette reflexion évoque si nettement.

De Montréal, (Théâtre Maisonneuve), d'où elle venait de se produire, du 9 au 12 juin, la troupe était à Toronto (O'Keefe Centre) du 16 au 21 juin, à Hamilton (Hamilton Place) aujourd'hui. La troupe, à Montréal à la Salle Wilfrid-Pelletier, du 25 au 30 juin, ira enfin au Grand Théâtre de Québec les 2,3,4 et 5 juillet.

Ca pétille d'esprit, de verve et de grâce... tout comme des bulles de champagne. Leur disque "Il était une fois... l'opérette" aidera à prolonger l'enchantement, après leur départ.

IL ETAIT UNE FOIS L'OPERETTE...

par Edouard APANASZEWSKI

Les spectacles lyriques ajoutent au plaisir musical l'intérêt de spectacles théâtraux complets. Sous le titre IL ETAIT UNE FOIS L'OPERETTE, voici un hommage au genre, qui connaît un beau succès depuis sa création il y a trois ans au théâtre du Palais Royal à Paris et qui ne mériterait point que j'y retourne * si le chant n'y était à l'honneur avec l'apparition récente en tête d'affiche de Mady Mesplé et de... Régine Crespin. Voilà des noms à faire courir un frisson de plaisir sur la moelle épinière de n'importe quel mélomane : quelle déconvenue, lorsque l'amateur alléché découvrira que ces étoiles sont de l'espèce filante et qu'il vaut mieux soigneusement se renseigner sur les distributions pour apprendre malheureusement que ces dames n'offrent pas à une salle d'happy few du centre O'Keefe à Toronto le don de leur talent. J'avoue, par inadvertance, n'avoir pas eu cette chance et être malgré tout un homme heureux : loin de leur en tenir rigueur, je reconnais à ce spectacle tous les mérites d'un show parfaitement réussi; les pots-pourris de VERONIQUE (A.Messager), CIBOULETTE (Reynaldo Hahn), la VEUVE JOYEUSE (Franz Lehar), la VIE PARISIENNE (Jacques Offenbach : le roi de l'opérette), les TROIS VALSES (J. Strauss) ou MY FAIR LADY (F. Loewe) sont autant de tableaux enchaînés par des sketches théâtraux où l'on reconnaît la patte des professionnels Jean Poiret et Dominique Tirmont. Jouée comme un vaudeville, emmenée comme une revue, légère et humoristique, cette rétrospective appelle tous les éloges, aussi bien pour les interprètes que pour les trois musiciens - deux pianistes et un organiste. Le genre léger est le plus difficile mais la qualité n'en a que plus d'éclat. Une belle, sinon une grande, soirée d'opérette.

* Votre chroniqueur a pu assister à une représentation de ce spectacle l'année dernière au théâtre Bobino à Paris.

Canada Français

LE CONSEIL SCOLAIRE DE TORONTO EST HEUREUX DE PRESENTER SES SALUTATIONS A LA COMMUNAUTE FRANCO-ONTARIENNE

Le Conseil scolaire offre une variété de programmes en langue française, comprenant un "programme de base", des grades 5 aux grades 13 et des programmes d'immersion dans un certain nombre d'écoles. Pour plus de renseignements, s'adresser à :

Mr. Robert Sweet
Directeur du Département de français,
Toronto Board of Education,
155 College Street,
Toronto, Ont.
Tél : 362-4931, poste 606.

ECOLE FRANCAISE ELEMENTAIRE

Le Conseil scolaire de Toronto ouvrira, en septembre, au 19 de la rue Sacville, sa première école élémentaire de langue française.
Les demandes d'inscription, pour écoliers francophones (de la maternelle au grade 6) sont actuellement acceptées. Si vous désirez inscrire votre enfant ou obtenir des renseignements supplémentaires, veuillez écrire ou téléphoner à :

Mrs. Ruth Lindsay,
Directrice de l'école française,
19 Sackville Street, Toronto.
Tél : 368-0477

ON DEMANDE UN PROFESSEUR BILINGUE

On cherche un professeur bilingue, capable d'enseigner l'Histoire et les Mathématiques en français et en anglais, au niveau du grade 8, au "home room", à l'école publique de Glenview. Pour plus d'informations, veuillez téléphoner au Directeur:

Mr. William Shaver
Glenview Public School,
401, Rosewell Avenue, Toronto.
Tél : 481-1107.

LE CONSEIL SCOLAIRE DE TORONTO

PAIX ET FRATERNITÉ

VOEUX DES MEMBRE DU CLUB RICHELIEU–TORONTO EN L'HONNEUR DE LA ST. JEAN ET DU DEUXIÈME ANNIVERSAIRE DE COURRIER SUD

Canada Français

Charles Arsenault Les Meubles Champlain 82 Church Toronto 364 - 4345	Roger Arsenault President Oneil Steel Limited 174 Shaughenessy Willowdale 493 - 2632	Dr. G. Bastien Chirurgien dentaire 559 College Tel. 823 - 5861 470 Parliament Tel. 923 - 7492 Toronto	Gerard Bastien Vice-président Club Richelieu	J. Gaston Beaulieu Direction de la mise en oeuvres des programmes Ministère de l'éducation de l'Ontario
François Beaupré Willowdale, Ont. Tél. 924 - 4141	Roger Beauséjour Gérant Banque Provinciale de Canada 145, ouest, rue King, Toronto, Tél. 360 - 8400	Jean Guy Bigras Coordonnateur Comité d'action sur les Services de santé en langue française Province d'Ontario 965 - 7956	André Bilodeau Attaché industriel Gouvernement du Québec Suite 2920, Commerce Court West. Tél. 868 - 1754	Pierre Blais Contrôleur-Prix de revient Kellog Company of Canada Ltd. 6700, ouest, ave. Finch, Rexdale
Pierre Boivin Directeur Service de la Traduction Ministère des Affaires culturelles et des Loisirs	Germain Bourgeois Surintendant de secteur scolaire Régionale Ontario Centre Ministère de l'Education de l'Ontario,	Laurier A. Bradley Service de formation des maîtres et de la certification Ministère de l'Education de l'Ontario.	John Brassard Gérant, A.P.C. Field Installations, Wheelabrator Corporation of Canada Ltd. 5075 De Sorel, Montréal Tél. 731 - 8227/8	Marcel Brouillard Adjoint au superviseur régional aux emprunts hypothécaires Banque Provinciale du Canada 120, ouest, rue Adelaide, Suite 1202, Toronto. Tél. 367 - 9810
R. J. "Bob" Brunette Président Kennedy Manufacturers' Agent - Food Brokers 6 Lansing Squere, Suite 206, Willowdale Tél. 491 - 3812	Rosaire Caron Courtier en immeubles 39 George Anderson Drive Tél. 244 - 0658 Toronto.	Alphonse Charette Revenue Canada Douanes et Accise	Armand J. Charlebois Secrétaire général Bureau du Coordonnateur du Bilinguisme Conseil des Politiques Administratives. Province de l'Ontario	Colin Guy Charron c.r. Avocat Tél. 364 - 3301 Willowdale
Jacques Côté Don Mills	Omer Deslauriers Président du Conseil des Affaires franco-ontariennes, Ministère des Affaires culturelles et des Loisirs, Province de l'Ontario	Jules N. Drouin Directeur canadien Federal Life and Casualty Company. 161, Eglinton Toronto 483 - 3596	Gordon A. Dunn Directeur des agences vie 40, rue Scott, Toronto 368 - 6011	J. C. Falardeau Superviseur régional Banque provinciale du Canada 120, ouest, rue Adelaide Suite 1202 Toronto. 367 - 9810
Léo Fex Professeur	Rhéaume Fortin Kinney Shoes of Canada Ltd. Don Mills. Tél. 742 - 3570	Germain Gagnon Analyste Esso	T.A. Gagnon B. Com. Gérant de ventes commerciales Burroughs Business Machines Ltd. 752 Bay, Toronto Tél. 597 - 1660	Gérard Gauthier, A.T.I.O. Directeur du service français Manulife 200, est rue Bloor, Toronto. Tél. 928 - 1362
André Houle Perfection Rug Co. Tél. 491 - 0454	Benoît Jobin Pasteur Paroisse St. Louis de France Don Mills	Bernard Kane Directeur Ecole René Lamoureux Mississauga	Boris S. Karpoff David S. Robertson & Associates. 20e Etage. rue Queen (ouest) Toronto	Tony Lalonde Villa Bel-Soleil Haiti C.P. 2471 Tél. 23147
Victorien Lapointe Co-ordonnateur Ecoles séparées de Toronto Tél. 421 - 8950	Jacques Laverdière Vice-président, finances La Compagnie Rothmans de Pall Mall 75 Dufflaw Road, Toronto	Rosaire Lebel Woolco Department Stores Agincourt Mall Tél. 291 - 3791	Jean-Claude Leroux Vice-président et Directeur général Les Services de santé Upjohn 75 The Donway West Suite 908 Don Mills. Tél. 445 - 5298	Jacques Meilleur Gérant des ventes nationales Carnation Company Ltd, 4174, ouest, rue Dundas Toronto. Tél. 233 - 2125
Robert Jean Millette Service de la diffusion des programmes d'études Ministère de l'Education d'Ontario.	André Ouellet C.N.A. Insurance Co. Tél. 924 - 4692	G. A. Paradis Vice-président, The Brithish Metal Corporation Suite 2860 Toronto. Tél. 366 - 3954	Henri Pelland Directeur Banque Canadienne Nationale 1,est, rue King, Toronto Tél. 364 - 3176	Gérard Pelletier Conseil d'Administration Coca-Cola Ltee., Tél. 425 - 4327
Robert Voyer 70 Keyworth Trail Agincourt Tél. 445 - 7930	Lionel T. Rémillard B.A., M.Ed. Directeur, Ecole secondaire Etienne Brûlé	Al Rivard Fleet Manager City Buick, Pontia, Cadillac Ltd. 1900 Victoria Park Tél. 751 - 5920	François Roy Professeur Faculté d'Education Université de Toronto	Paul St.Jean 65 Windsford Hts Cres. Tél. 461 - 4211 Don Mills
Rosaire Vachon Entrepreneur Tél. 921 - 8719	Alfred Villeneuve Ecoles Séparées de Toronto Tél. 923 - 7140	Allan White Toronto Tél. 368 - 2364	Derek Woodman Systems Analyst Daflo Systems Ltd. 201, Consumers Rd. Suite 301, Willowdale, Tél. 491 - 3990	Ray Lalonde Gérant du Marketing Coca-Cola Ltd, Toronto. Tél. 421 - 7400

BOURASSA NOUS PARLE DE LA "SEMAINE DU CANADA"

"La Semaine du Canada vient souligner l'attachement de chaque Canadien au progrès de notre pays.

Le Canada jouit à l'étranger d'une réputation enviable. L'estime que l'on porte à notre pays constitue un témoignage éloquent de la valeur des idéaux que nous vivons ensemble ici sur cette terre d'Amérique.

Les Québécois veulent continuer de partager avec leurs compatriotes la plénitude de l'expérience canadienne; ils y trouvent une façon privilégiée d'apporter leur contribution au développement du Canada à l'amélioration de leurs conditions de vie.

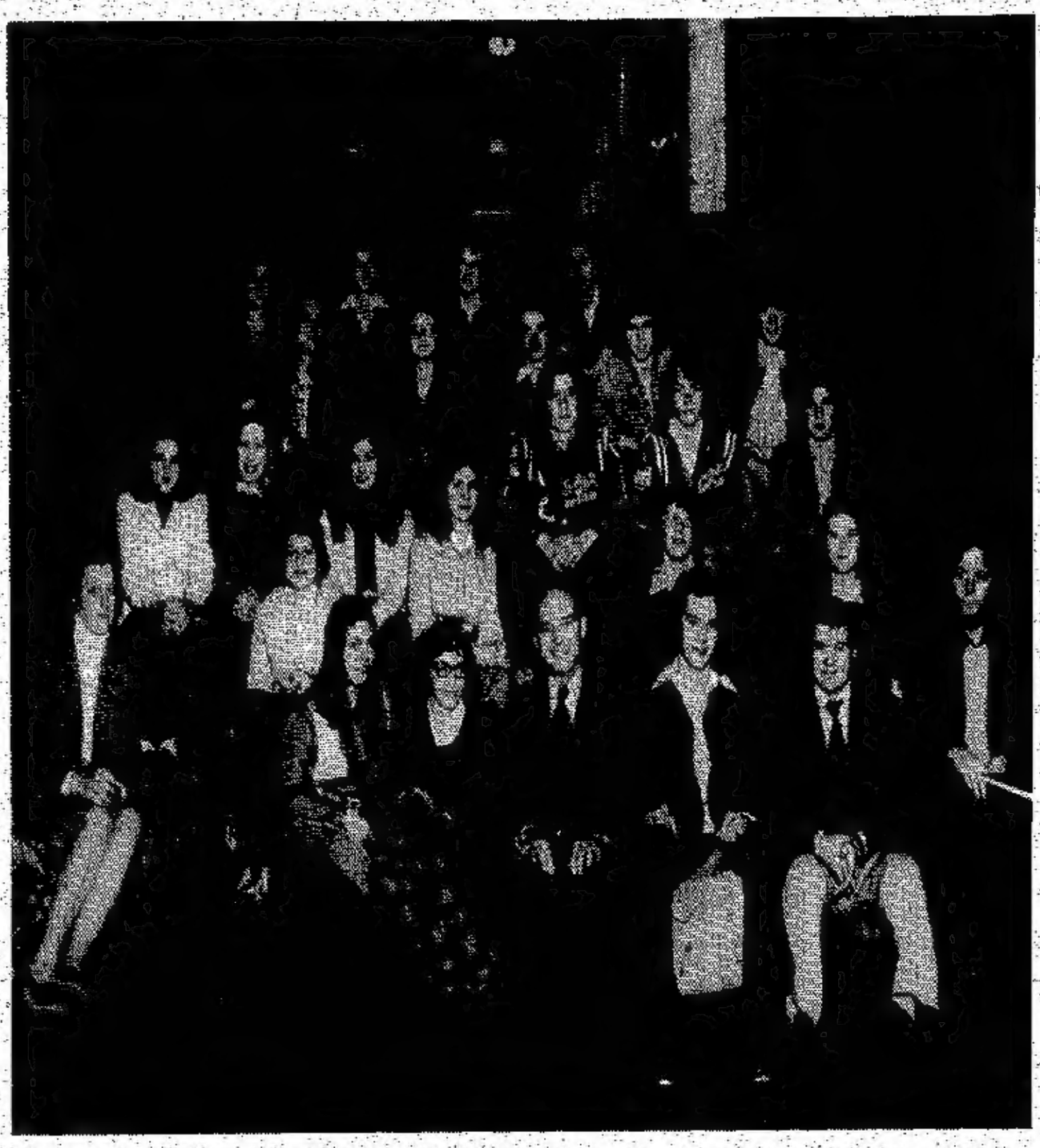
La collectivité québécoise constitue pour le Canada un apport essentiel à l'affirmation d'une authentique personnalité canadienne sur le continent nord-américain. La permanence et le rayonnement de la langue et de la culture françaises confèrent, à cet égard, au gouvernement québécois une responsabilité additionnelle évidente qui doit être reconnue comme telle par tous les Canadiens.

C'est dans cette perspective que le Québec poursuit ses objectifs de développement culturel et qu'il y attache l'importance que l'on sait.

Je souhaite que la Semaine du Canada favorise une meilleure compréhension des exigences et des possibilités d'avenir de notre pays. Puisse-t-elle aussi permettre au Québec de sentir toujours davantage que son ambition d'être et de demeurer lui-même au sein du Canada est pleinement partagée par l'ensemble des Canadiens.

Robert Bourassa
Premier ministre du Québec

CLASSE D'HISTOIRE AU PARLEMENT



Les élèves de la classe d'histoire de 13e année de l'école Etienne Brûlé de Toronto visitaient la semaine dernière l'Hôtel du Parlement, à Queen's Park. On reconnaît ce groupe dans les marches de la grande entrée, accompagné de leur professeur, M. Gérald Barrette, à l'extrême droite de la première rangée, et du ministre des Affaires sociales et communautaires, l'honorable René Brunelle, au centre de cette même rangée.

LES ENFANTS ECRIVAINS

On sait que la Chasse Galerie avait organisé un concours de contes écrits par les enfants. Il y eut plus de 250 entrées. Les gagnants sont maintenant connus. Non seulement ces enfants ont-ils reçus des récompenses en argent, mais ils auront également le privilège de lire leur texte à Radio-Canada au cours de l'été, à l'émission DU SOLEIL CHEZ VOUS, le samedi matin.

Ces gagnants sont:
Groupe 3 (7e et 8e années)
1er prix : $40 Oliver Broschart, G. E. Cartier
2e prix : $10 Annie Leblanc, St-Noel-Chabanel
2e prix : $10 Pascale Brennan, Ste-Madeleine

Groupe 2 (4e, 5e et 6e années)
1er prix : $40 Simone Ogle, St-Noel-Chabanel
2e prix : $20 Benoit Houle, St-Jean-de-Lalande

Groupe 1 (1ère, 2e et 3e années)
1er prix : $40 Sacha Davidson, Sacré-Coeur
2e prix : $20 Alison Green, Allenby

Me. Jean-Marc Labrosse NOMMÉ JUGE

A trente-neuf ans, Maître Jean-Marc Labrosse, du barreau de Sudbury vient d'être nommé juge à la cour suprême de la province de l'Ontario et par là même, devient le plus jeune des trente juges qui la composent. Marié, père de trois enfants, M. Jean-Marc Labrosse est le frère de Claude Labrosse, médecin à Sudbury, jusqu'en 1962 et maintenant chirurgien spécialiste du coeur à Sherbrooke. Depuis sa graduation en droit, en 1960, M. Labrosse exerce à Sudbury, où depuis 1969 il s'est associé à M. Lacroix et M. Forest pour former le cabinet Lacroix - Forest - Labrosse. Notons que M. Labrosse a effectué son cycle d'études primaires au Québec et son secondaire ainsi que son universitaire à l'université d'Ottawa. Ses passe-temps préférés sont la pêche et la chasse. Une grande part de ses loisirs va également au "Boy's Home" dont il est l'un des fondateurs et directeurs.

annonces

Soldes de piscines. Important manufacturier et distributeur possède des piscines sur sol Redwood restées en magasin de la saison 1974. 1/2 prix. Installation garantie et vente à termes. Téléphonez au gérant du crédit. Tél : 368-9469 en journée ou en soirée.

On désire site résidentiel pour piscine. Important distributeur cherche un jardin pour y exposer un nouveau modèle 1975 de piscine sur sol. Grande attention sera apportée à un endroit de choix. Ne ratez pas cette occasion. Tél : 447-3158 en journée ou en soirée.

TRADUCTEURS (TRICES) demandés(es) pour travail à temps partiel au cours des neuf mois à venir. Traduction et narration de l'anglais au français. Appeler Judy - 361-1664.

Etudiante cherche travail pour l'été - monitrice - sports et loisirs - français et anglais tél : 423-7339 ou 425 - 9051.

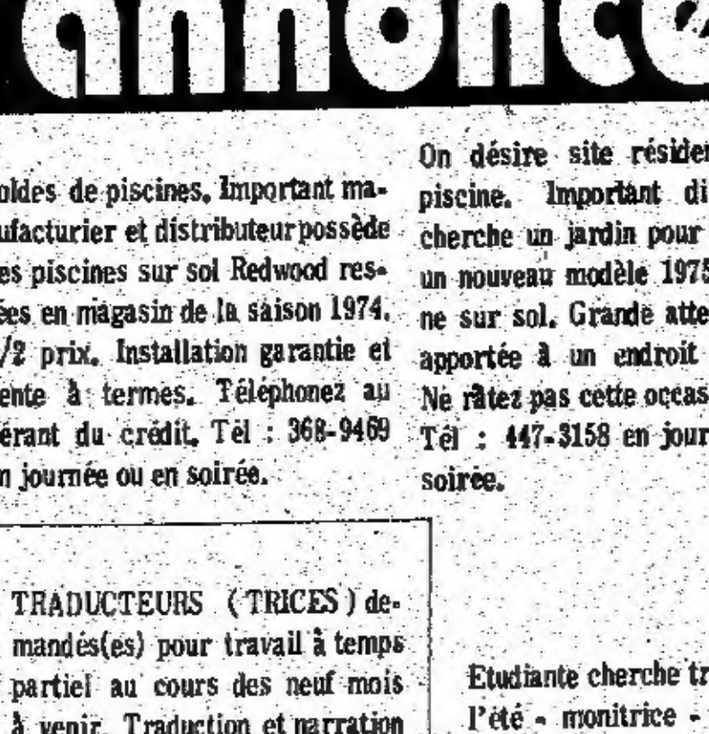


Photo Francine Robitaille-Marston

G'est le 18 juin dernier que se tenait la soirée des petits de la maternelle et du jardin, à l'école Georges-Etienne Cartier de Toronto. Sous l'habile direction de Mlle France Lord, professeur de ces deux classes, ils ont présenté un spectacle de qualité. La coordination des petits ainsi que leur présence d'esprit quand tout n'allait pas bien était remarquable. Une soirée très agréable tant pour les grands que pour les petits.

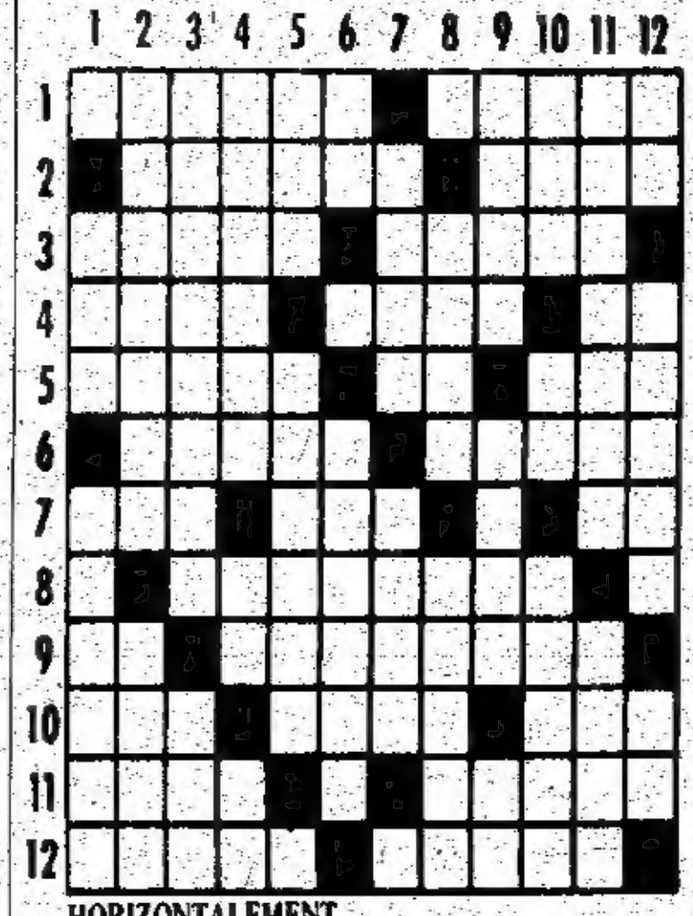
LA LIBRAIRIE CHAMPLAIN
82 CHURCH
TORONTO
364-4345

ATTRIBUERA CHAQUE SEMAINE
2 best-sellers
à deux lecteurs qui auront la
bonne réponse

mots croisés

LES REPONSES DOIVENT ETRE A LA POSTE AVANT MINUIT LE 7 juillet 1975

PROBLEME No: 3



HORIZONTALEMENT

1–Carbonate de soude naturel. – Lieu où s'arrêtent des troupes en marche.
2–Courbés. – Marquer de la joie.
3–Tranche de pain grillée. – Image de la Vierge.
4–La Perse. – Premier homme. – Poss.
5–Vertèbre du cou. – Préf. priv. – Unité monétaire bulgare.
6–Petit de l'oie. – Fruit sec indéhiscent.
7–Fin de participe. – Venue au monde. – Toi.
8–Perdra.
9–Cela. – Allongeras.
10–Espace de terre. – Du verbe être. – Peigne du tisserand.
11–Dieu des vents. – Rayure.
12–Refutera. – Qui lie des gerbes de blé.

VERTICALEMENT

1–Anc. vallée creusée par un massif ancien et envahie par la mer. – Qui existe depuis longtemps.
2–Plante ou animal venu avant terme. – Bonne ou mauvaise qualité d'une chose.
3–Le tout. – Mêlé, moins une lettre.
4–Ravageas. – Dém. – Inf.
5–Soustrait. – Pièce de musique.
6–Nég. – Genre de mollusques. –
7–Indigène de l'Afrique du Nord, établi en France. – Exister.
8–Premier miracle. – Estonie.....
9–Mort, inversé. – Juge de la vice-amirauté à Québec en 1797. – De la gamme.
10–Riv. de France. – Chemin de halage. – Ville suisse.
11–Cadeau. – Fin du Jour.
12–Jumelles. – Confessions. – Saint.

REPONSE PROBLEME NO 2

GAGNANT
Mme E. Huot
Toronto

ADRESSER LE TOUT A
COURRIER SUD
64, Rue Charles Est Toronto, Ont. M4Y 1T1

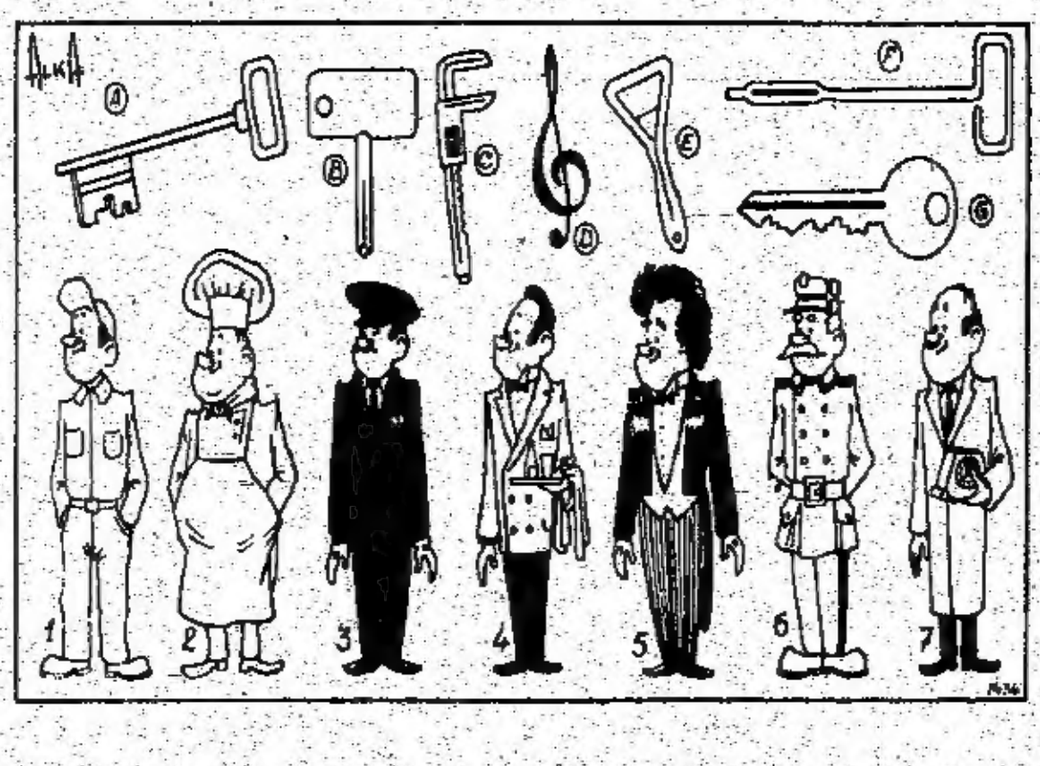
NOM:.....
ADRESSE:.....
.....
Tél:.....

N'OUBLIEZ PAS QUE
CHAMPLAIN
EST LA PLUS IMPORTANTE DES
LIBRAIRIES DE LANGUE FRANÇAISE EN ONTARIO

LE COIN DES PETITS

A CHACUN SA clef

Rendez à chacun de ces personnages la clé qui convient à sa profession en faisant correspondre lettres et chiffres.



MONSIEUR TOULEMONDE

ANTON

Dist. SOPI-

A l'occasion de la fête du Canada français

Le "protecteur des langues" nommé par le Parlement est là pour défendre l'égalité du français et de l'anglais comme langues officielles dans toutes les institutions et entreprises fédérales.

Si vous avez des remarques ou des plaintes, il est tout oreilles.
Ecrivez-lui :

COMMISSAIRE AUX LANGUES

OFFICIELLES, OTTAWA

ou téléphonez à frais virés :

(613) 996-6368

Joyeuse fête de la Saint-Jean

PAROISSE ST. LOUIS -DE-FRANCE

1415 Don Mills Road

Toronto

Benoit Jobin, pasteur
169 Roywood Drive – 445-6433

A l'occasion de la

ST-JEAN-BAPTISTE

nous désirons offrir à nos nombreux amis et clients canadiens-français nos hommages ainsi que nos plus chaleureuses félicitations.

Rosaire Caron Real Estate
39 George Anderson Drive
Toronto
241-0305 – 244-0568

PRÉSIDENTE

Honorable JEANNE SAUVE
Ministre de l'Environnement du Canada

PREMIÈRE BIENNALE DE LA FRANCOPHONIE CANADIENNE

Association canadienne d'éducation de langue française

présente ses hommages à COURRIER SUD et lui souhaite longue vie.

Révérend Père
CLÉMENT CORMIER, c.s.c.
Chancelier de l'Université de Moncton, Nouveau-Brunswick.

CO-PRÉSIDENTS

Monseigneur
FÉLIX-ANTOINE SAVARD,
écrivain, assistant-directeur des Archives de folklore, Université Laval, Québec

M. ALFRED MONNIN,
juge à la cour d'appel, Winnipeg, Manitoba.

M. FLORIAN CARRIÈRE
Président du Conseil de la Vie française en Amérique, Ottawa, Ontario.

Mme THÉRÈSE LAVOIE-ROUX
Présidente de la Commission des écoles catholiques de Montréal, Québec.

EQUUS

Jean Herbiet, directeur associé du Théâtre, a tout récemment déclaré que la saison 75/76 du Théâtre français au Centre national des Arts a déjà attiré plus de 50% d'abonnés.

Ce chiffre bat les records des précédentes campagnes d'abonnement du Théâtre français du CNA.

Par ailleurs, Jean Herbiet est heureux d'annoncer que la pièce EQUUS de Peter Shaffer vient d'être déclarée "la meilleure pièce de la saison new-yorkaise". A ce titre, elle a remporté le Tony Award de Broadway 1975. EQUUS, qui promet donc d'être un véritable événement théâtral, est la septième pièce de la série par abonnement. Elle sera mise en scène par Oliver Reichenbach et interprétée par Daniel Gadouas.

L'AN 3,000

Il y avait une fois, en l'an 3000 aprés notre seigneur ,un homme comme tous les autres hommes de son temps .Toutes les personnes vivaient dans le luxe , que ce soit sur Mercure connue pour être le plus grand centre touristique (il ne neige jamais là -bas) ; à vénus , connue pour avoir les plus grosses mines d'or , sur la terre , connue pour être la plus vieille planète avec des antiquités innombrables , comme des guitares électriques , des pianos électriques , des téléphones vidéo-sono ,etc... ,à Mars ,connue pour ses terrains d'agriculture , d'élevage et centre d'achats , à Jupiter , connue pour être la plus belle planète avec son immense lac rouge ; sur Saturne , avec ses anneaux qui servent maintenant de pistes de courses pour les jeux olympiques; sur Uranus et Neptune ,toutes les deux connues pour leurs acres immenses de borne terre verte et à Pluton , connue pour être le centre de la congélation des aliments . Enfin ,pour vous le dire plus facilement ,toutes les planètes du système solaire étaient colonisées , en comptant les astéroides et les satellites .

Cet homme , qui s'appelait Cirox , vivait sur Jupiter dans la cité de Yorumax . Cette ville était connue pour être la plus riche du système solaire . Cirox était sorti de son bureau à Mars pour se rendre chez lui . Il prit son turboglisseur et partit . En chemin ,il s'arrêta sur l'astéroide Merox ,pour remplir son réservoir de carburant . Tout à coup, devant lui , il remarqua une fée habillée d'une robe transparente. Les fées de l'ancien temps ,avec leurs robes multicolores , n'existaient plus . " Je te donne quatre voeux ", dit - elle ."Dis et je te les accorde " . Pour son premier voeu , Cirox voulut vivre dans la pauvreté , parce qu'il en avait marre de la richesse .Pour son deuxième , il voulut une planète à lui tout seul . Pour son troisième ,avoir une vie plus difficile et pour son dernier , il voulait marier la fée . Elle ne rouspéta point ,car elle savait que Cirox avait gagné le prix pour être le plus bel homme du système solaire . Ils se marièrent donc le jour même avec tous leurs pères, frères ,mères ,soeurs ,oncles , cousins ,tantes ,etc... Pour leur " lune de miel ",ils allèrent dans un autre système solaire ,pour un mois terrien. Les deux vécurent dans la joie et la pauvreté jusqu'à la fin de leurs jours .-

Par OLIVER BROSCHART

13 ans
Ecole G. E. Cartier

Premier prix du Concours de Contes 1975 de la Chasse-Galerie (groupe 3)

Hommages aux

CANADIENS-FRANÇAIS

PAROISSE ASSOMPTION DE NOTRE–DAME D'OSHAWA

517 Park Rd.
Case Postale 1095
Succursale "B"
Oshawa, Ont. L1J 5Y9

Canada Français

A la suite de l'encouragement du Père Gustave Sauvé, o.m.i. quelques familles francophones fondaient le Club Canadien français en mai 1956, En juin 1957 la fête de la Saint-Jean Baptiste, groupait un nombre imposant de canadien français. La participation des francophones à la messe solennelle célébrée à cette occasion impressionna les autorités religieuses de notre diocèse. Voyant la détermination des francophones dans le désir d'obtenir une paroisse, Son Eminence James C. Cardinal McGuigan, archevêque du diocèse de Toronto, autorisait la fondation d'une paroisse bilingue le 13 octobre 1957,

C'est à M. L'abbé Norbert J. Gignac que fut confiée la responsabilité de la fondation de notre paroisse bilingue, sous le vocable de Ste-Marie du Peuple. Toujours animé du désir de développer la culture française, le Club canadien-français obtenait de la commission scolaire catholique, l'autorisation de faire l'expérience de deux classes bilingues. C'est avec joie que nous avons vu s'ériger sur le terrain de notre future église une école qui pouvait recevoir 300 élèves. La direction de l'école fut confiée à la Congrégation des Soeurs du Sacré-Coeur qui ont su se dévouer au service de notre école Corpus Christi.

Le nombre des élèves grandissant, une addition était ajoutée à l'école existante pour recevoir 450 enfants. Depuis septembre 1971, M. Achille Haché, est à la direction de l'école. C'es en septembre 1966 que nous avions la joie de fonder la paroisse nationale canadienne-française dont la responsabilité fut confiée à la Congrégation des Missionnaires Oblats de Marie Immaculée. Le Père Roland Sanschagrin accepta avec joie cette fondation étant assuré qu'il saurait trouver au milieu de nous un groupe de francophones prêt à collaborer avec lui pour la réalisation d'une telle mission. En janvier 1967, le père Régeant Desforges, o.m.i. venait seconder le père Sanschagrin dans son apostolat. Nous avons su trouver dans ce prêtre un homme qui a su gagner nos coeurs et nos esprits par son dévouement. En septembre 1967, les paroissiens avaient la joie de faire la connaissance du Frère Georges Haché, qui était appelé à se dévouer aux tâches matérielles de notre paroisse. Nous avons su trouver dans ce Frère un homme travaillant, avec beaucoup de simplicité et d'adresse dans toutes ses entreprises.

En octobre 1968, la bénédiction de notre église par son Excellence Mgr Philip Pocock, archevêque du diocèse de Toronto, venait couronner des années de travail intense d'un groupement de francophones bien déterminés à réaliser ce qu'il avait entrepris. La Fédération des Femmes canadiennes-françaises qui avait toujours été présente à la vie de notre communauté chrétienne et francophone a su continuer sa collaboration sur tous les plans au sein de notre groupement francophone. Leur aide fut bien appréciable dans l'organisation matérielle de nos locaux. En août 1969, c'est avec regret que nous avons accepté le départ du Père Desforges, qui nous quittait pour une nouvelle responsabilité que le Rev. Père Provincial lui confiait. C'est le Père Jacques Léger qui fut appelé à continuer le travail commencé par le Père Desforges. Doué d'une personnalité différente, ce nouveau vicaire a su s'engager à plein dans les responsabilités qu'on lui a confiées. Aminé d'un sourire franc et d'un dévouement sincère, il a su faire la conquête de tous les paroissiens.

En juin 1972 le Père Provincial des Oblats confiait un père Jacques Léger, o.m.i. la responsabilité de la communauté chrétienne d'Oshawa. Le père Léger vient d'être renommé pour les trois prochaines années. Avec l'aide du Gouvernement Fédéral le Comité Culturel d'Oshawa voyait le jour en février 1970. Depuis, nous avons accueilli plusieurs artistes de renommée nationale. Cette année le chorale de notre communauté francophone appelée "Les Tournesols" sous l'habile direction de Soeur Gisèle Pilon, enregistrait un disque qui fait la joie et l'orgueil de notre groupement francophone. Le Club Richelieu fondé en 1971 voit d'une année à l'autre le nombre de ses membres augmenter. Nous comptons actuellement 18 membres. Nous retrouvons le nom des Richelieu, dans différentes activités de notre groupement francophone. En février 1974, grâce à un octroi du gouvernement fédéral, nous voyions naître à Oshawa le service d'une garderie francophone pour enfant de 2 à 5 ans, sous le nom de "Garderie du Sourire". A ce moment, mesdames Marcelle Roussel, Lorraine Guay, et Mlle Lucille Lafontaine, prennent la responsabilité de mener à bien ce projet des initiatives locales qui se veut un service en langue française.

Aujourd'hui la garderie assure le service à 27 enfants qui sont francophones et anglophones. En juillet 1974, le père Raymond Bastien, o.m.i. devenait assistant pasteur. Il remplaçait le père Louis Collin o.m.i. Le père Bastien, bien connu dans le monde de l'enseignement, s'est vu confier différentes responsabilités au sein de notre communauté chrétienne. Aujourd'hui notre communauté chrétienne compte environ 325 familles qui nous viennent du nord de l'Ontario, du Québec, et du Nouveau-Brunswick. Déjà nous pensons à fêter le dixième anniversaire de fondation.

PUBLICATIONS DE 7 NOUVEAU LIVRES

QUEBEC - Sept nouveaux livres seront publiés au Québec grâce au programme d'aide à l'édition et aux écrivains du ministère des Affaires culturelles.

Les éditions Léméac ont bénéficié d'un octroi de $4,000 pour la publication de l'oeuvre de Jacques Grand'Maison intitulée : LE PRIVE ET LE PUBLIC.

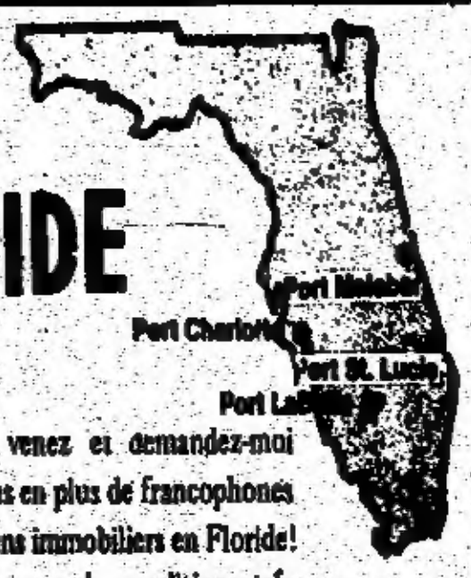
Une autre subvention de $4,000 aura permis la parution, aux éditions Garneau, de LA GESTE DES TREMBLAY, par Jean-Paul Tremblay et LE CHOC DU PASSE, de Gaston Morissette.

Un montant de $6,800 fut accordé aux éditions Fidès pour la publication de LA SOCIETE CANADIENNE - FRANCAISE AU XIX SIECLE - ESSAIS SUR LE MILIEU, de Gérard Parizeau et LES DEBUTS DU REGIME SEIGNEURIAL de Marcel Trudel.

Grâce à une subvention de $3,250, les éditions Le Boréal Express Limitée ont fait paraître LES SOUVENIRS EN VRAC, d'Albert Tessier, ainsi que LA RAQUETTE A NEIGE de Paul Carpentier.

Ces subventions s'inscrivent dans le programme du ministère des Affaires culturelles qui prévoit des octrois pour l'aide à la publication d'ouvrages d'un coût trop élevé et d'une distribution restreinte ou difficile.

La liste des subventions accordées est établie sur les recommandations d'un comité spécial du ministère. Dans chaque cas, la décision est motivée après une étude objective du manuscrit par un lecteur non à l'emploi de la Fonction publique et après l'examen des devis du coût de l'impression.



FLORIDE

Vous aussi venez et demandez-moi pourquoi de plus en plus de francophones achètent des biens immobiliers en Floride!

Peut-être à cause de conditions très intéressantes telles que:

- le très bas intérêt de 7 pourcent
- l'hypothèque ouverte
- les terrains vastes 1/4 d'acre minimum
- le soleil - la pêche - le golf et le tennis!

Pour plus de renseignement, appelez:

489-1573

et demandez Tom Petocka de;

CAN-AM REAL ESTATE LTD.
REAL ESTATE BROKER

Authorized Ontario Representative for General Development Corp.

1000 FINCH Ave. WEST (Toronto), Ontario M3C 1Z3
OA-L-764-74

HOMMAGES
A
TOUS LES CANADIENS FRANÇAIS

ROTFARB & WINER

COMPTABLES

27 PRINCE ARTHUR AVENUE, TORONTO
TEL : 961 – 7773 – METRO : MUSEUM

HOMMAGE AUX FRANCOPHONES DE LA REGION ONTARIO – SUD

CHUTES NIAGARA — ST-CATHARINES
OSHAWA — WINDSOR
HAMILTON — TORONTO
WELLAND — PENETANGUISHENE

RICHELIEU INTERNATIONAL

"PAIX ET FRATERNITÉ"
GOUVERNEUR: *JULES DROUIN*
ADMINISTRATEUR: *GEORGES PARADIS*

A l'occasion de la fête de la St-Jean et 2e anniversaire de Courrier Sud, le Consulat Général de France à Toronto presente ses meilleurs voeux à tous ses amis canadiens.

Consulat Général de France
40, University, Ave., Toronto

Joyeuse
St-Jean-Baptiste

FERNAND N. GIBS
Vice-president du
Conseil Scolaire
Niagara Sud

VENEZ FÊTER LA ST-JEAN

À LA CHASSE-GALERIE

RENSEIGNEMENTS
924-1468

A l'occasion de la St-Jean, La CHASSE-GALERIE ouvre toutes grandes ses portes et invite la population de Toronto à venir fêter avec elle. Il y aura de tout pour tous le MARDI 24 JUIN, dès 17 heures à la Chasse-Galerie au 577, rue Jarvis.

ANGÈLE ARSENEAULT

Sera des nôtres et profitera de l'occasion pour lancer son dernier disque et dernier livre. Profitez de l'occasion pour la rencontrer, lui parler et lui faire signer son disque ou son livre.

BIENVENUE
ENTRÉE LIBRE

Il y aura un **VERNISSAGE.** Vous aurez aussi l'occasion de voir nos **ATELIERS EN ACTIVITÉ** et d'acheter des oeuvres en **EXPOSITIONS.** Venez **DANSER** avec **NICOLE et MON ONCLE ANTOINE** et manger au restaurant **CHEZ ROSE LATULIPE.** Il y aura aussi **BOÎTE À CHANSONS**

DE LA MUSIQUE POUR TOUS

PAR FRANCINE MARSTON

L'Acadie s'marie. Edith Butler Columbia FS 90274

Les Acadiens ont de quoi être fiers. Elle a une voix pure, merveilleuse et douce. Ses chansons sont pour la plupart écrites par D. Deschenes et ce sont de belles chansons, genre ballade, folklore, chansons d'amour. Une variété intéressante. Elle a un accent très doux, le ton plaintif et mélodieux de l'Acadien. Elle chante son pays : "L'Acadie s'marie" "Dans l'Acadie" "Le dix d'avril".

Un jour, l'automne dernier, à la radio anglaise, on a présenté son disque au complet. C'est ainsi que j'ai fait la connaissance d'Edith Butler. Si vous ne la connaissez pas déjà, n'hésitez pas à vous procurer ce disque elle rendra sûrement un sourire nostalgique aux nombreux acadiens exilés; quand aux autres, elle vous procurera une heure des plus agréables et vous fera rêver de ce "petit pays inconnu pas si loin de chez vous."

Claude Léveillée Les amoureux de l'an 2000 Barclay 80174

Claude Leveillée 10 succès pour toi de Léveillée Barclay 80206

Voici les deux derniers disques de ce chansonnier bien connu. Parmi les 10 succès on entend "Frédérique" "La légende du cheval blanc", "Les vieux pianos", "Elle tournera la terre". Léveillée ne chante pas ici. Ce sont strictement des arrangements musicaux sur ces mélodies bien connues. C'est d'ailleurs un disque intéressant car les variations sont nombreuses et quelques fois les morceaux deviennent presque du jazz. Il a aussi recours à la musique électronique.

Quand aux Amoureux de l'an 2000, les fervents de Léveillée n'auront aucune peine à le reconnaître car c'est malheureusement un artiste qui ne se renouvelle pas. On retrouve les mêmes thèmes et arrangements musicaux. Je pense surtout à "Seul en ce monde" "Quand mon piano". Lorsqu'un nouveau disque sort, on reproche souvent aux artistes de nous donner un style complètement différent. Personne n'aura à faire cette remarque à Léveillée, au contraire, ceux qui l'aiment, l'aimeront encore ! Il y a plusieurs belles chansons. "Ma blanche liberté" a une belle mélodie et des paroles intéressantes. J'ai aussi aimé "Pour quelques arpents de neige". Mais sur ce disque Léveillée a essayé, comme plusieurs autres le truc des choeurs, et à mon avis, ça n'ajoute rien au disque.

Canada Français

Mes Amis,

It is a privilege and a pleasure to have this opportunity of extending good wishes to the thousands of French Canadians in Metropolitan Toronto and its environs.

"Bons souhaits" for two occasions : the celebration of your fête nationale, la St-Jean, and the observation of the 2nd Anniversary of le journal Courrier Sud.

The former will be a day of festivity wherever those of French origin call home; the latter, this publication, has served since its inception as one of the important factors in making our French-speaking people feel at home in our Metropolitan community. We want you to feel at home here.

We appreciate the gift of your talents, your skills and your traditions. They have helped to make our city what it is. Mutual warmth and understanding are becoming a reality.

A tous, merci et nos bons souhaits.

Votre dévoué

Paul V. Godfrey,
Chairman,
Metropolitan Toronto Council

ACFO TORONTO

Canada Français

MEILLEURS SOUHAITS A L'OCCASION DU 2e ANNIVERSAIRE

DE COURRIER SUD ET DE LA ST-JEAN

ANIMATION SOCIO-CULTURELLE

74 • 75

- 2500 ne participaient nullement à la vie française de Toronto.
- Des trousses d'information contenant des pamphlets, brochures, dépliants fournis par les différentes commissions scolaires de Toronto, la télévision éducative, la télévision et radio française, les centres culturels, sociaux, sportifs et les paroisses, ont été préparées et expédiées par des bénévoles.
- 164 familles visitées par des membres de l'ACFO.
- Au total 4727 nouvelles familles francophones dépistées.
- Dépister 5000 familles francophones et les insérer dans la vie sociale française de Toronto.
- Des volontaires recrutés au sein des Associations de Parents et Professeurs, des associations culturelles et sportives, des clubs paroissiaux et sociaux ont parcouru leurs quartiers respectifs et ont dépisté 2127 familles.
- 4500 familles ont été identifiées comme francophones.

PROJET D'ANIMATION SOCIO-CULTURELLE

75 • 76

MONSIEUR ALPHONSE CHARETTE

- Continuer de dépister le plus grand nombre de nouvelles familles francophones à Toronto.
- Projet : (à longue haleine) 50 000 francophones.
- 10 000 contacts par année; contacts non seulement réalisés par téléphone mais par les visiteurs et les volontaires au sein des nombreuses associations de Toronto.

Nos nombreux appels téléphoniques nous ont permis d'entrer en relation avec de nombreuses personnes appartenant au milieu des affaires, de la publicité, du marketing ainsi que du Ministère de l'Immigration et celui des Services Sociaux. Ces personnes nous ont fait remarquer que notre projet ignorait plusieurs catégories de francophones :

1. Le francophone, généralement canadien, en transit à Toronto, ou nouvellement arrivé qui a été muté à Toronto par son employeur et qui est généralement totalement ignorant des services français.

2. Le francophone qui quitte sa région ou sa province natale pour venir chercher du travail à Toronto.

3. Le francophone, généralement ontarien, qui s'installe à Toronto pour bénéficier de services hospitaliers ou sociaux.

4. Le jeune francophone qui vient poursuivre des études à Toronto.

5. Un autre francophone généralement négligé est l'immigrant venu d'Europe, d'Asie, d'Afrique et des Antilles.

- Une brochure énumérant sommairement tous les services (écoles, paroisses, associations, clubs sociaux, services municipaux et gouvernementaux, existant à Toronto et comment s'en prévaloir.
- Cette brochure serait expédiée à toutes les entreprises nationales et multinationales ainsi qu'aux clubs, associations, écoles, ministères et consulats.

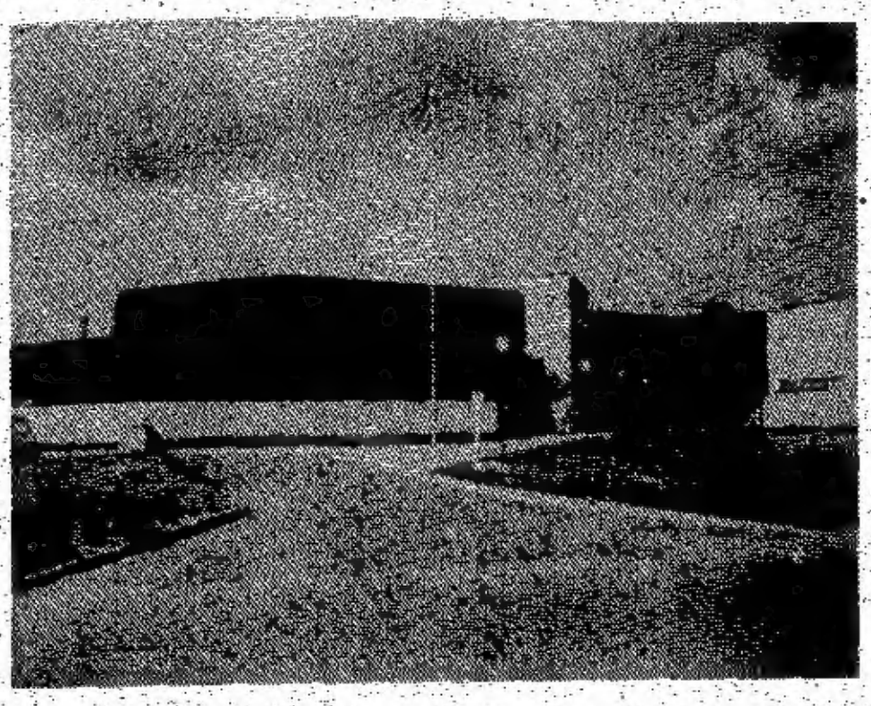
ECOLES PUBLIQUES DE LANGUE FRANCAISE DE NORTH YORK

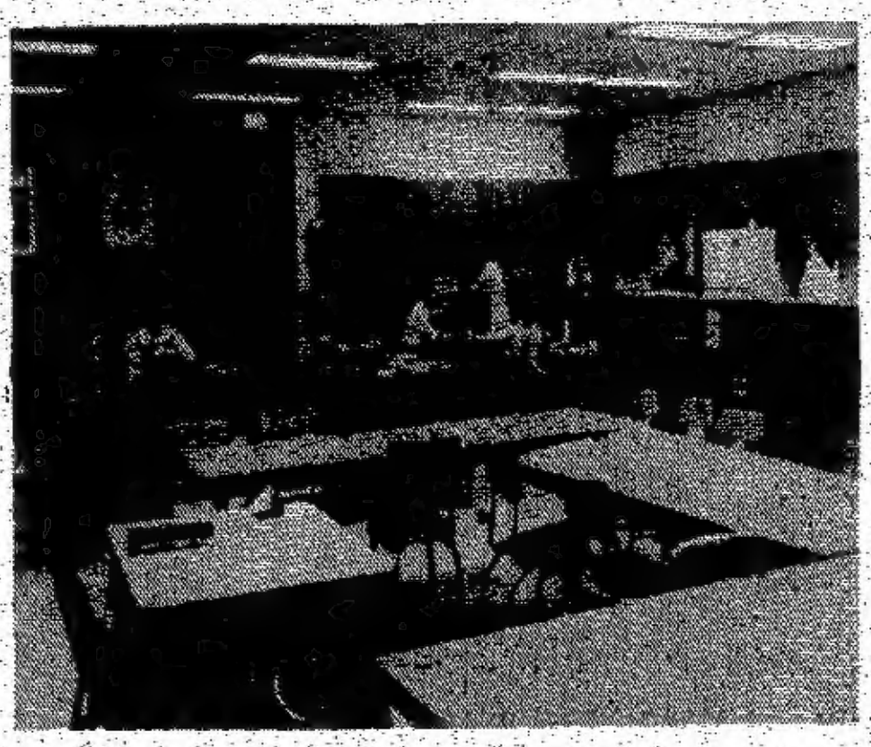
L'ECOLE ELEMENTAIRE NORMAN INGRAM

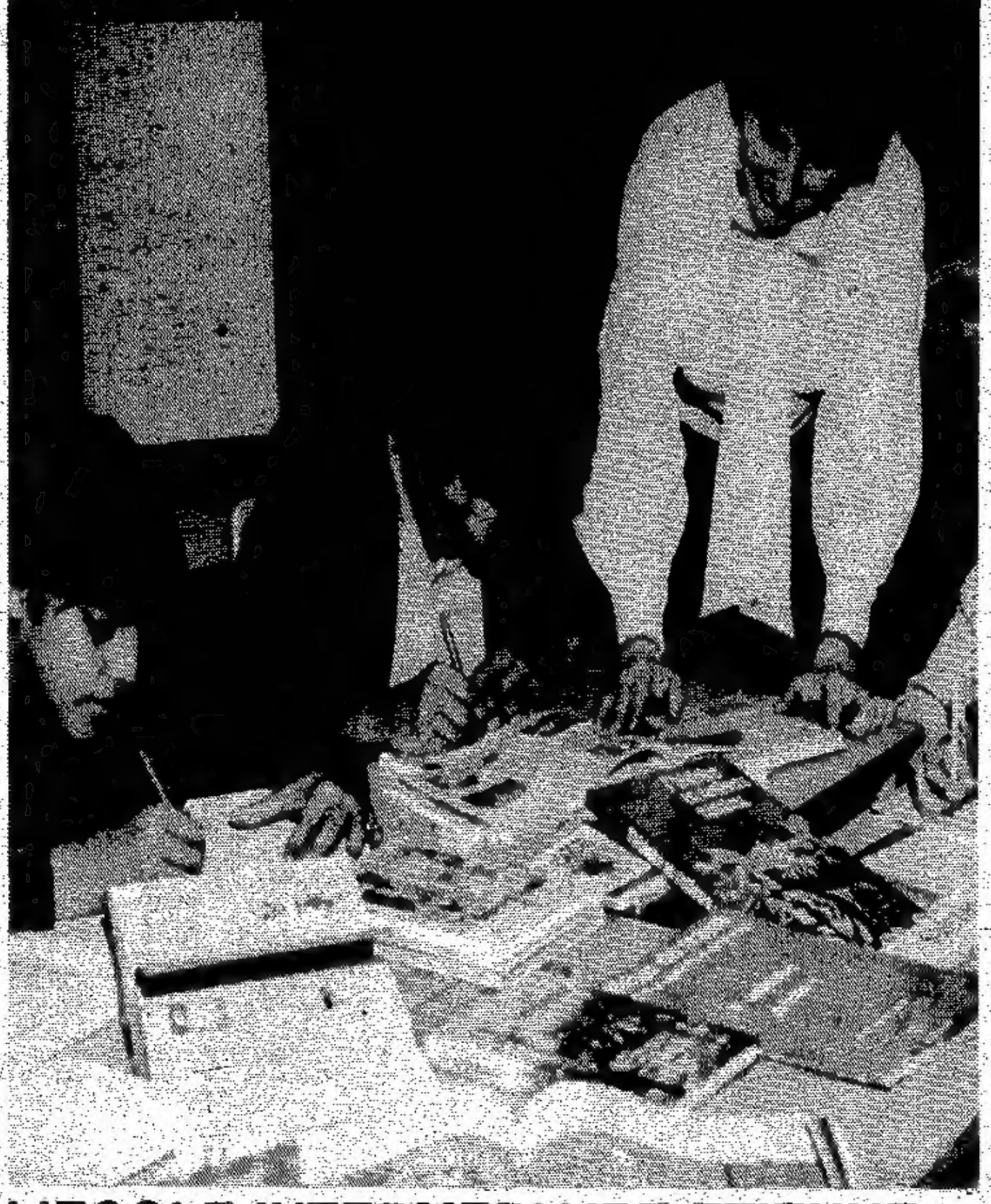
En septembre 1974, des classes françaises ont été établies à North York pour les élèves de la maternelle à la 6e année. Les enfants partagent les locaux de l'Ecole Publique Norman Ingram, 50 chemin Duncairn à Don Mills (chemin Don Mills - Avenue Lawrence). Quoique l'enseignement soit dispensé en français, l'anglais est enseigné quotidiennement comme langue seconde.

Le transport est fourni à tout élève résident à North York et qui habite à plus d'un mille de l'école.

Les parents francophones qui désirent obtenir des renseignements supplémentaires concernant l'école, peuvent appeler Monsieur R. Campbell, directeur de l'Ecole Norman Ingram (Tél. 444-4261)







L'ECOLE INTERMEDIAIRE ETIENNE BRULE

En septembre 1975, des classes de 7e et 8e années seront établies sur le campus de l'Ecole Secondaire Etienne Brûlé destinées aux enfants francophones. Le transport est fourni à tout élève résident à North York et qui habite à plus de deux milles de l'école. Les matières enseignées comprendront :

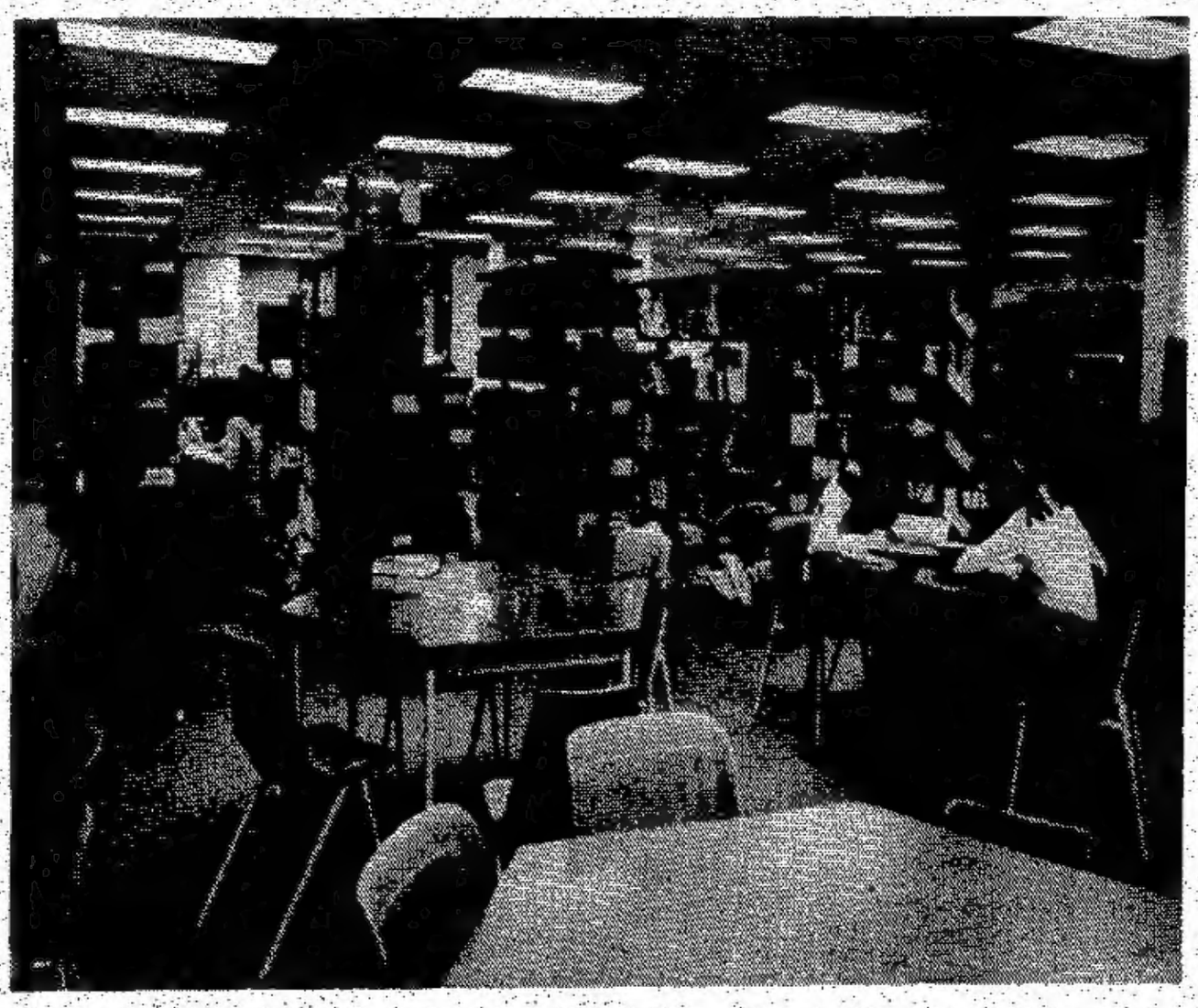
FRANCAIS	SCIENCES FAMILIALES
ENGLISH	ART INDUSTRIEL
MATHEMATIQUES	BEAUX – ARTS
SCIENCES	MUSIQUE
SCIENCES SOCIALES	EDUCATION PHYSIQUE
ORIENTATION	

Les parents francophones qui désirent obtenir des renseignements supplémentaires concernant l'école peuvent appeler Monsieur L. T. Rémillard, directeur de l'Ecole Etienne Brûlé (Tél : 449 - 5006)

ECOLE SECONDAIRE ETIENNE BRULE

Etienne Brûlé est la première école secondaire du système public de la métropole torontoise à fournir aux francophones un enseignement dans leur langue maternelle. Elle fait partie du système scolaire de North York, avec une population de 575 étudiants dans une école aux conceptions pédagogiques et architecturales modernes, destinée à recevoir 750 étudiants.

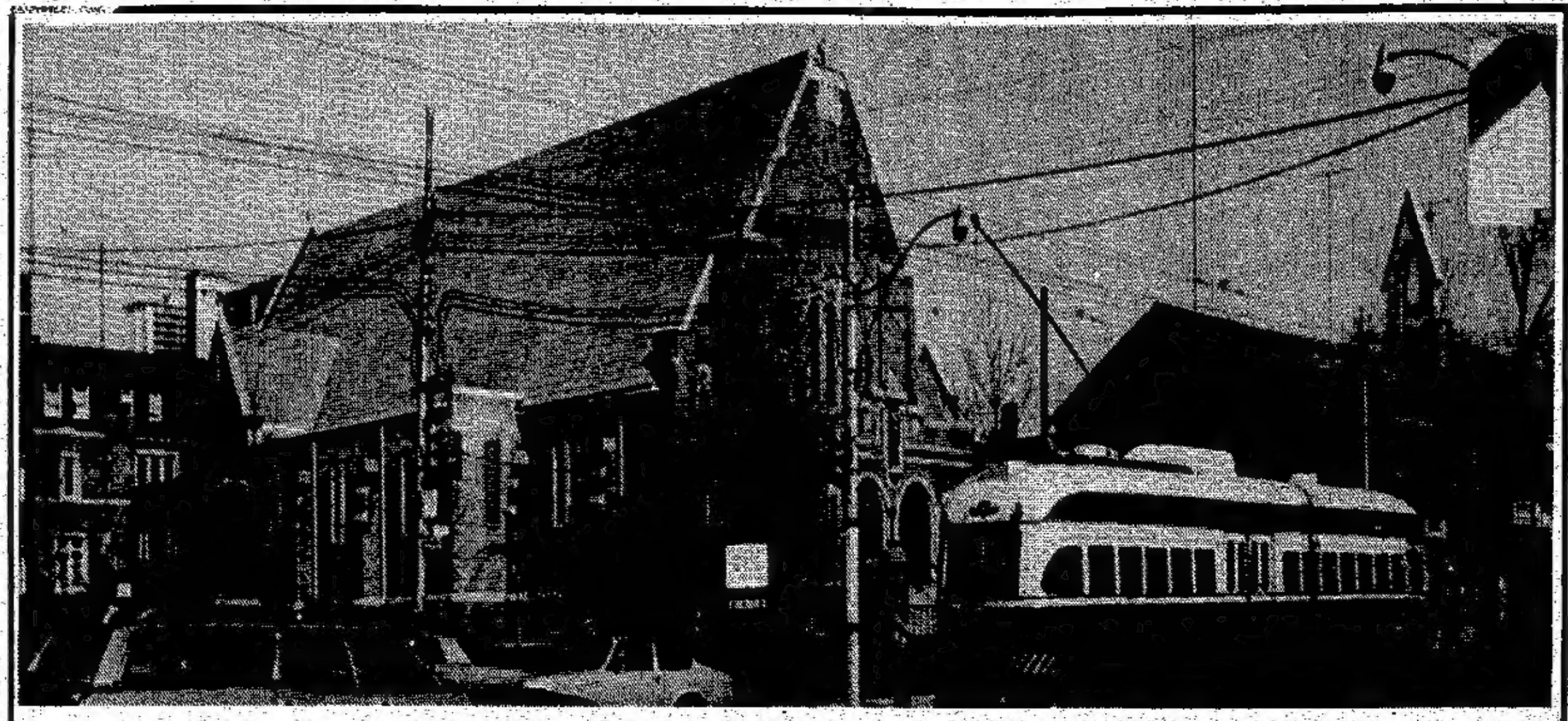
Le programme d'Etienne Brûlé veut faire revivre et développer la culture canadienne-française pour les francophones de la région s'étendant d'Oshawa à Georgetown ainsi que pour ceux de l'agglomération torontoise. Il permet aux élèves d'Etienne Brûlé d'apprendre l'anglais non comme une langue seconde mais tel qu'il est enseigné dans les écoles secondaires anglophones de la province. L'Ecole Secondaire Etienne Brûlé est un témoignage vivant de l'esprit d'harmonie qui existe entre les deux cultures principales du Canada.



K. MAWSON
DIRECTEUR
D'EDUCATION

LE DOCTEUR DAVID M. LOGAN
PRESIDENT

LE CONSEIL SCOLAIRE DE NORTH YORK



Hommages aux Canadiens français

Canada Français

Ce coin de rue si occupé, des milliers de francophones le connaissent. Depuis 1934, l'église Sacré-Coeur est le centre qui reçoit à bras ouverts les nouveaux arrivés parlant français, le lieu de rencontre de ceux qui veulent demeurer à Toronto et surtout le sanctuaire où on trouve un repos spirituel, le coup de barre qui donne un sens à la vie.

Mais ce n'est pas d'hier que les francophones catholiques de Toronto essaient de se grouper et former une communauté. En effet c'était en mai 1887 qu'un nombre d'entr'eux approchèrent Mgr Lynch, l'archevêque de Toronto, pour demander une paroisse bien à eux. Mgr Lynch manquant de prêtres de langue française, fit la requête à l'archevêque de Montréal, Mgr Fabre, pour un prêtre. Ce dernier envoya l'abbé Philippe Lamarche qui arrivra le 24 juin suivant. Au début, il demeura à la Cathédrale St Michel mais bientôt on acheta une église presbytérienne sur la rue King près de Sackville au coût de $12,000. La première messe y fut célébrée le 7 octobre 1888.

Mais une église pour une paroisse ce n'est pas tout. Dès le début, on ressentit le besoin d'une école. On aménagea le sous-sol de l'église pour recevoir des élèves. En 1890 on comptait déjà 76. En 1896 on bâtissait une école. Les Soeurs de St. Joseph, avec la Soeur Alberta, comme directrice, en prirent charge.

Et le temps passe. Dans les années '30 on se rendit compte que l'église sur la rue King ne pourrait plus satisfaire aux besoins des francophones. Ils suivaient la ville dans son progrès et souvent il leur fallait demeurer loin de l'église. On choisit le présent site au coin des rues Sherbourne & Carlton. On y bâtit une église toute neuve en 1934 dans un district résidentiel. Les prêtres comme les chefs de la Paroisse Sacré-Coeur se sont succédés mais le désir de vivre "à la française" dans la ville de Toronto demeure toujours. Et l'accueil dans dans une société si changeante dont les membres sont si mobiles, est encore plus nécessaire que jamais. Les paroissiens le reconnaissent et invitent tous les francophones de Toronto à venir "se faire chez-eux chez-nous !"

O KANATA...

par Gérard Gauthier

WETASKIWIN - Wetaskiwin (la paix entre nations) Cris, Ville de l'Alberta. C'est là que les Cris et les Pieds Noirs firent autrefois la paix. Wetaskiwin est un grand centre agricole au sud d'Edmonton, avec minoterie, élévateurs à grain, marchés de bestiaux, établissements avicoles, industrie laitière, etc.

Tout le monde connaît le rôle du fameux calumet chez les tribus indiennes d'Amérique. Lorsqu'il est question de paix ou de guerre, les chefs le font circuler. Or cet important symbole ne serait pas exclusif à l'Indien, car le calumet aurait une signification identique chez les Tondras de la Sibérie orientale. Un document à propos des Koriaks nous fait lire : "Quand une nation veut faire la paix, elle allume la pipe sacrée qui est alors offerte par un chef au commandant de la tribu hostile. S'il la reçoit et la fume, la paix est immédiatement proclamée, et ils considèrent cet accord si sacré qu'ils l'ont rarement violé. Le fourneau de cette pipe est en terre glaise et le tuyau consiste en un roseau de trois ou quatre pieds de longueur, décoré de plumes de différentes couleurs". Le scalpe serait également d'origine asiatique.

MICMAC - Micmac (alliés). La tribu des Micmacs appartient à la grande famille des Algonquins; elle habite surtout le Québec et le Nouveau-Brunswick. La langue micmac, comme on le voit assez souvent au cours de cette chronique, est largement représentée dans les noms géographiques du Canada.

CHIGNECTOU - Chignectou, nom probablement très mal écrit (grand marécage) Micmac. Le nom d'un isthme unissant la Nouvelle-Ecosse au Nouveau-Brunswick et d'une baie entre ces deux provinces. La Baie de Chignectou fait partie de la Baie de Fundy; d'une longueur de 30 milles et d'une largeur moyenne de 15 milles. Elle est reconnue par ses fameuses marées qui atteignent parfois 50 pieds de hauteur.

DU FRANCAIS A "SUMMER ACADEMY"

OECA vous offre aux mois de juillet et août un programme d'étude appelé "Summer Academy : Brush up on your french". "Summer Academy" est un cours multi-média de 5 semaines et conçu en fonction des gens de la région de Toronto afin d'améliorer leur compréhension de la langue française. Ce cours est basé sur la série de télévision "Suivez la piste". Les personnes qui s'inscriront à notre cours recevront gratuitement :

- Un exemplaire du livre "Suivez la Piste"
- Un livret des activités francophones à Toronto
- Un cours téléphonique personnel
- Une copie du microsillon "Chez Nous" (chansons franco - ontariennes)
- Des ateliers hebdomadaires
- Accès aux différentes activités de "Summer Academy" dans les bibliothèques municipales.

EXPERIENCE

OECA aimerait des bénévoles anglophones pour tenter avec nous cette expérience. C'est la première expérience de ce genre en télévision au Canada. Si celle-ci s'avère satisfaisante, nous répéterons ce même projet, dans des cadres beaucoup plus grands l'année prochaine.

SUIVEZ LA PISTE

"Suivez la Piste" est une série d'émissions dramatiques faite pour aider ceux qui ont une connaissance limitée du français, à améliorer leur vocabulaire. Cette série comprend 25 épisodes de 30 minutes chacune. La diffusion se fera du lundi au vendredi à compter du 21 juillet au 22 août 1975, à l'antenne de la télévision éducative, Canal 19 CICA, à 16h30 et 19h30. L'émission de 19h30 sera précédée par un calendrier des événements en français à Toronto.

INSCRIPTION

Les inscriptions doivent être soumises avant le 30 juin 1975. Pour ce faire, vous n'avez qu'à faire parvenir votre nom et adresse à : M. David Stanfield, OECA, 2180 rue Yonge, Section "School and Youth", 4e étage, Toronto, Ont. M4S 2C1. Les étudiants qui veulent s'inscrire devront avoir déjà appris le français pendant au moins deux ans.

HOMMAGES AUX FRANCO-ONTARIENS

LE CONSEIL SCOLAIRE DES ECOLES CATHOLIQUES DU GRAND TORONTO

JOSEPH GRITTANI, PRESIDENT — B. E. NELLIGAN, DIRECTEUR D'EDUCATION

Le Conseil des Ecoles Catholiques du Grand Toronto

Le Conseil des Ecoles Catholiques du Grand Toronto assure, dans cinq de ses écoles, une éducation en langue française, de la maternelle à la huitième année, inclusivement.

L'inscription des élèves pour les classes de la maternelle à la 8ème année pour septembre 1975 peut se faire en contactant l'école la plus proche de votre domicile
Ces écoles ont un système d'autobus scolaire afin de désservir toutes les régions du Grand Toronto.

ECOLE STE-MADELEINE, 1 Promenade Ness, Don Mills, Ontario. Téléphone - 445-1930 Directrice - Sr. Lise LeRiche
ST-JEAN DE LALANDE, 2350 Chemin McCowan, Agincourt, Ontario. Téléphone - 291-3757 Directrice - Mlle June Jodoin
ST-NOEL CHABANEL, 18 Promenade Beverly Hills, Downsview, Ontario. Téléphone - 241-0636 Directeur M. Michel Brochart
GEORGES ETIENNE CARTIER, 250 Chemin Gainsborough, Toronto, Ontario. Téléphone - 463-6412 Directrice Sr. Rose Banville
SACRE-COEUR, 444 rue Sherbourne, Toronto 5, Ontario. Téléphone - 924-2717 Directeur - M. Pierre Lalonde

La religion y est enseignée a tous les niveaux selon le nouveau programme du catéchisme canadien; chaque école reçoit les services de prêtres francophones des paroisses locales.

En plus de cette formation catholique, les écoles offrent à l'enfant une connaissance approfondie de la langue et de la culture françaises. Aussi y fait-il l'apprentissage de la langue anglaise, ce qui lui permettra d'évoluer dans un milieu anglophone tout en conservant son identité culturelle de Canadien francophone.

LE CONSEIL SCOLAIRE DES ECOLES CATHOLIQUES DU GRAND TORONTO

J. D. Burge,
Public Relations Officer
421-0950 ext. 247
April 29th, 1975.

VOS ENFANTS... CET ÉTÉ...

"Que faire pour occuper mes enfants durant l'été ?" se demandent nombre de parents. Voici, compilée pour vous, une liste de suggestions pour juillet concernant surtout la région métropolitaine. Que nos lecteurs qui peuvent nous en recommander d'autres nous écrivent au plu tôt. Nous publierons leurs renseignements dans notre prochain numéro, y compris bien sûr les activités intéressant les enfants des réglons autres que celle de la métropole.

Découper cette page et conservez-la : elle pourra vous être utile si vous êtes à court d'dées pour vos ments dans les heures d'ouverture ou de fermeture et les prix d'entrée qui seraient donnés ici.

ACTIVITE EN FRANCAIS

POUR LE MOIS DE JUILLET

LA TROUPE DE D'LA MAUVAISE HERBE

Amenez ou envoyez vos enfants voir cette troupe présenter la pièce "Bêta" dans les divers parcs de Scarborough. Vous saurez quels sont ces parcs en téléphonant à 438 - 7411. La troupe se produira presque tous les jours, le matin et l'après-midi : le 30 juin, les 2, 3 et 4 juillet, les 7, 9, et 11 juillet et tous les jours à partir du 14 juillet jusqu'au 1er août inclus.

COURS D'ART A LA CHASSE GALERIE

Cours offerts cet été s'il y a assez de demandes. Les sujet et le nombre de sessions restent, je crois, à déterminer : tout dépend des inscriptions. Si vous pouvez vous permettre de débourser environ $25, voici une excellente occasion d'occuper vos enfants cet été de façon intéressante et éducative, et dans une athmosphère parfaitement française. Espérons que la Chasse Galerie recevra suffisamment de demandes pour pouvoir réaliser ce projet !

AUTRES ACTIVITES

Gratuites

HARBOUR FRONT PROJECT

Jeux et ateliers pour enfants. Rens. 363 - 5496

LE MUSEE (ROM)

Gratuit le dimanche. En semaine : $0.25 et une permission écrite des parents si l'enfant n'est pas accompagné. Les plus jeunes s'intéresseront sans doute surtout aux section de la zoologie, de la minéralogie et de l'art indien, mais il y en a pour tous les goûts.

317 ouest Dundas, Toronto. Les enfants de moins de 12 ans doivent être accompagnés. Jusqu'au 13 juillet : exposition photographique spécialement pour enfants : "The Zoo Sights".

LES BIBLIOTHEQUES

En plus des livres à lire sur place ou à emporter, plusieurs offrent des programmes spéciaux.

LA GALERIE DES ARTS

Au milieu du Allan Gardens : une grande serre pleine de fleurs et d'arbres de tous les pays du monde. Dans le quadrilataire Carlton, Gerrard, Jarvis et Sherbourne)

EDWARDS GARDENS

Un étang et une rivière avec de petits ponts, un site paysagé merveilleux; 27 âcres de pelouses, sentiers et ravins pour courir et grimper.

LES AUTRES PARCS

Il y en a un grand nombre, dont certains sont très grands et propices aux jeux et ébats de toutes sortes, aux promenades à pied ou en bicyclette, et aux pique - niques : High Park, James Gardens etc.

LES MARCHES ST. LAWRENCE ET KENSINGTON

Très pittoresque le samedi matin.

Payantes

LES ILES DE TORONTO

Il faut payer le traversier pour s'y rendre. Les diverses attractions du parc d'amusement sont payantes mais le reste des îles offre le meilleur parc de la région pour les jeux et les promenades, sans aucun déboursé. Plages. Aportez un goûter pour éviter d'acheter votre repas dans les "snack bars".

ONTARIO PLACE

$0.75 par enfant ou $1.50 par adulte pouvant accompagner jusqu'à quatre enfants gratuite. Le coin des jeunes (jeux, miroirs déformants, etc) est une merveille. Egalement des défilés, des fanfares, des concerts, des films ... Pique - niquez de préférence car les restaurants et les "snack bars" y sont chers.

LES BATEAUX CROISIERS

Pour excursions dans le port et les îles.

LE JARDIN ZOOLOGIQUE

A Scarborough. Excellent. Connaissez-vous des enfants ou même des adultes qui ne sont pas fascinés par les animaux d'un zoo ?

LE MCLAUGHLIN PLANETARIUM

Expositions : gratuites pour les enfants, les étudiants et les personnes âgées.
Représentations : $0.75 par enfant. Les enfants de moins de 6 ans ne sont pas admis et les enfants de moins de 14 ans doivent être accompagnés.

LE 'ONTARIO SCIENCE CENTER'

Là où les grands en apprennent autant que les petits ! 770 Don Mills, au sud de Eglinton. Ouvert de 10 à 18 heures. $0.25 pour enfants de 12 ans ou moins. Etudiants : $0.75. Egalement, pour enfants, habituellement les samedi et dimanche matins.

BLACK CREEK PIONNER VILLAGE

Avenues Jane et Steele. Le village reconstitué du passé. Les enfants adorent entrer dans les boutiques et les ateliers d'autrefois, où les marchands et les artisans sont en costume d'époque.
Rens. 630 - 9780

BON ÉTÉ

Mireille Desjarlais-Heynneman

Canada Français

FELICITATIONS A TOUS LES FINISSANTS DE L'ECOLE ETIENNE BRULE, QUI ONT PERSEVERE DANS LEURS ETUDES

Dinah Drutz, fille de M. & Mme Daniel Drutz de Toronto - Ryerson Télévision

Robert Mercier, fils de M. & Mme Jean-Robert Mercier de Don Mills Ryerson (Gestion)

Louise Paradis, fille de M. & Mme Georges Paradis de Toronto - York B. A. (Anthropologie)

Christine Pilotte, fille de M. & Mme Bernard Pilotte d'Agincourt-Glendon - B. A. Professeur

Claude Doucet, fils de M. & Mme Léo Doucet d'Ottawa - York B.A. (histoire)

Nayef Orfali, fils de M. & Mme Anis Orfali d'Ottawa - Ecole Normale d'Ottawa

Jean Soulodore, fils de M. & Mme Michel Soulodore de Don Mills Sénéca (Audio-visuel)

Michelle Vézina, fille de M. & Mme Armand Vézina de Willowdale - Toronto - B. A.

Lucien Lemay, fils de Mme Jacqueline Dionne de Scarborough (Centenial) (commerce)

Denise Charron, fille de M. & Mme John Charron de Scarborough Ecole Normale - Professeur

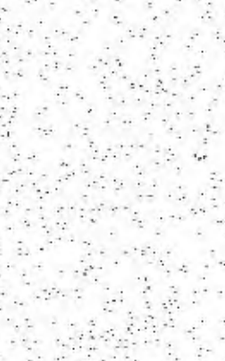
Pierre Cournoyer, (lieutenant de marine) fils de M. & Mme Germain Cournoyer de Montréal Collège Militaire - B. Sc A (Génie)

Serge Gingras, fils de M. Jean-Paul Gingras de Don Mills - Ryerson - Urbanisme

COMITÉ CONSULTATIF
DE LANGUE FRANÇAISE : 1975

Vice-Présidente:
Mme Margaret Grant
F. Ronald Denham
Harold P. Koehler

Jules Drouin, *Président*
Alphonse Charette
Jean-Jacques Fleury
Mme Margot Lacourcière
Mme Odette Lalonde
Rosaire Roy



Denis Chartrand, fils de M. & Mme Simon Chartrand d'Etobicoke - Ottawa B. A. (Géographie)

Huguette Richard, fille de M. & Mme Yvon Richard de Scarborough Ryerson - Service social.

Johanne Bilodeau, fille de M. & Mme Gérard Bilodeau d'Oshawa Durham - Secrétariat

Michelle Cunninghan, fille de M. & Mme Charles Cunninghan de Scarborough - Toronto - B. A. (Français - Espagnol)

Lillian Patry, fille de M. & Mme Robert Patry de Don Mills - Toronto B. A. (Français)

Eva Molnar, fille de M. & Mme Anthony Molnar de Toronto - Toronto - B. A.

Barbara Swit, fille de M. & Mme André Swit de Toronto - York B. A. (histoire)

Donald Carvhal, fils de M. & Mme Tony Carvahal de Vancouver Ryerson Gestion

Linda Mazerolle, fille de M. & Mme Paul Mazerolle de Scarborough Ryerson - Secrétariat

Jean - Marc Leroux, fils de M. & Mme Jean-Jacques Leroux de Willowdale - Toronto - B.Sc A. (Génie)

Rachel Lécuyer, fille de M. & Mme André Lécuyer de Don Mills - Laurentienne - B. A. (Français)

Johanne Lacoste, fille de M. & Mme Pierre Lacoste de Montréal - C.E.G.E.P. - Montréal

Susie Dupuis, fille de M. & Mme Louis Dupuis d'Oshawa - Ecole Normale - Ottawa